



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 April 2013

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 75 а повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 11 декабря 2012 года

*[без передачи в главные комитеты (A/67/L.21 и Add.1)]***67/78. Мировой океан и морское право***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои ежегодные резолюции о морском праве и о Мировом океане и морском праве, включая резолюцию 66/231 от 24 декабря 2011 года, и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Конвенция)¹,

рассмотрев доклад Генерального секретаря², рекомендации Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава)³, доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права (Неофициальный консультативный процесс) на его тринадцатом совещании⁴, доклад о двадцать втором Совещании государств — участников Конвенции⁵ и доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава о регулярном процессе глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (Регулярный процесс)⁶,

с удовлетворением отмечая тридцатую годовщину открытия Конвенции для подписания, состоявшегося 10 декабря 1982 года в Монтего-Бей, Ямайка, и признавая выдающийся вклад, внесенный Конвенцией в укрепление мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между всеми государствами в соответствии с принципами справедливости и равноправия и в

* Переиздано по техническим причинам 15 июля 2013 года.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

² A/67/79 и Corr.1 и Add.1 и 2.

³ A/67/95, приложение, раздел I.

⁴ A/67/120.

⁵ SPLOS/251.

⁶ См. A/67/87.

12-48330*



Просьба отправить на вторичную переработку



содействие экономическому и социальному прогрессу всех народов мира в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций, а также в устойчивое освоение Мирового океана,

подчеркивая универсальный и единый характер Конвенции и вновь подтверждая, что в Конвенции предписываются юридические рамки осуществления всей деятельности в Мировом океане, что она имеет стратегическое значение как основа для национальных, региональных и всемирных действий и сотрудничества в морском секторе и что необходимо поддерживать ее целостность, как было признано также Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век⁷,

признавая важный вклад, который устойчивое освоение ресурсов Мирового океана и видов морепользования, а также управление ими вносят в достижение международных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁸,

приветствуя итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим», одобренный Генеральной Ассамблеей в резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года,

с удовлетворением отмечая, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства признали, что океаны, моря и прибрежные районы составляют неотъемлемый и существенный компонент экосистемы Земли и играют критически важную роль в ее сохранении и что международное право, как это зафиксировано в Конвенции, закладывает юридическую базу для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов, и подчеркнули важность сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов для целей устойчивого развития, в том числе благодаря их вкладу в ликвидацию нищеты, обеспечение поступательного экономического роста, продовольственной безопасности, создание устойчивых источников средств к существованию и обеспечение достойной работой при одновременной охране биоразнообразия и морской среды и противодействию последствиям изменения климата⁹,

сознавая тесную взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межотраслевого подхода и вновь подтверждая, что необходимо в соответствии с Конвенцией совершенствовать сотрудничество и координацию на национальном, региональном и мировом уровнях, чтобы поддерживать и дополнять усилия, прилагаемые каждым государством для содействия осуществлению и соблюдению Конвенции, а также комплексному управлению Мировым океаном и его устойчивому освоению,

⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

⁸ Резолюция 55/2.

⁹ Резолюция 66/288, приложение.

вновь заявляя о насущной необходимости сотрудничества, в том числе путем наращивания потенциала и передачи морской технологии, которое позволяет всем государствам, особенно развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, осуществлять Конвенцию и получать выгоду от устойчивого освоения Мирового океана, а также принимать всестороннее участие во всемирных и региональных форумах и процессах, посвященных вопросам океана и морского права,

подчеркивая необходимость повышения у компетентных международных организаций способности вносить вклад в развитие национального мореведческого потенциала и в рачительное распоряжение океанами и их ресурсами, действуя при этом на мировом, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях по линии программ сотрудничества с правительствами,

напоминая, что морская наука имеет важное значение для искоренения нищеты, для повышения продовольственной безопасности, для сохранения морской среды и морских ресурсов мира, для содействия пониманию природных явлений, прогнозированию их наступления и реагированию на них, а также для поощрения устойчивого освоения Мирового океана, поскольку позволяет совершенствовать знания за счет систематической исследовательской работы и оценки результатов наблюдений и применять такие знания в управленческой деятельности и при принятии решений,

вновь заявляя о своем глубоком беспокойстве по поводу серьезного негативного воздействия некоторых проявлений человеческой деятельности на морскую среду и биоразнообразие, особенно на уязвимые морские экосистемы и их физическую и биогенную структуру, в том числе кораллы, холодноводные местообитания, гидротермальные источники и подводные горы,

подчеркивая необходимость безопасной и экологически рациональной утилизации судов,

выражая глубокую озабоченность негативными экономическими, социальными и экологическими последствиями физического изменения и разрушения морских местообитаний, к которым может приводить освоительная деятельность на суше и в прибрежной зоне, в частности мероприятия по приращению суши, осуществляемые так, что это пагубно сказывается на морской среде,

вновь заявляя о своем серьезном беспокойстве по поводу нынешних и прогнозируемых негативных последствий изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия и подчеркивая экстренную необходимость заниматься этой проблемой,

выражая озабоченность тем, что изменение климата продолжает усиливать серьезность и частотность обесцвечивания кораллов во всех тропических морях и ослабляет способность рифов противостоять закислению океана (это может иметь серьезные и необратимые отрицательные последствия для морских организмов, в частности кораллов), а также воздействию других факторов, включая перелов и загрязнение,

вновь заявляя о своем глубоком беспокойстве по поводу уязвимости окружающей среды и хрупких экосистем полярных регионов, включая Северный Ледовитый океан и ледовый покров Арктики, на которых особенно сказываются прогнозируемые негативные последствия изменения климата,

признавая необходимость в более комплексном и экосистемном подходе к мерам, позволяющим усилить сотрудничество, координацию и взаимодействие в том, что касается сохранения и неистощительного использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, а также в дальнейшем изучении этих мер и их поощрении,

признавая также, что обретению предусматриваемых Конвенцией выгод могли бы способствовать международное сотрудничество, техническая помощь и совершенствование научных знаний, а также выделение финансовых средств и наращивание потенциала,

признавая далее, что выполнение гидрографических съемок и составление морских карт имеют критическое значение для безопасности мореплавания и охраны человеческой жизни на море, защиты окружающей среды, в том числе уязвимых морских экосистем, и экономики мировой индустрии судоходства, высказываясь за дальнейшие усилия в сторону перехода на электронные карты, который не только дает значительно больше преимуществ с точки зрения безопасности мореплавания и организации движения судов, но и позволяет получать данные и информацию, которые могут использоваться для устойчивого ведения рыбного промысла, в других отраслях использования морской среды, при делимитации морских границ и в деле защиты окружающей среды, и отмечая вступление в силу поправок к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года¹⁰, касающихся оснащения судов, совершающих международные рейсы электронной картографической навигационной информационной системой,

признавая, что буйковые устройства для сбора океанских данных, размещенные и эксплуатируемые сообразно с международным правом, имеют важнейшее значение для спасения людей за счет обнаружения штормовых нагонов воды и цунами и для углубления понимания погоды, климата и экосистем, и вновь выражая серьезную озабоченность по поводу умышленного или неумышленного причинения вреда таким буйковым устройствам,

подчеркивая, что подводное археологическое, культурное и историческое наследие, включая останки кораблекрушений и плавучие средства, включает в себе немаловажную информацию об истории человечества и что такое наследие — это ресурс, который необходимо защищать и сохранять,

с озабоченностью отмечая сохраняющуюся проблему транснациональной организованной преступности на море, включая незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ, незаконный ввоз мигрантов и торговлю людьми, и угроз для безопасности и защищенности на море, включая пиратство, вооруженный разбой на море, контрабанду и террористические акты, направленные против судоходства, морских установок и прочих морских интересов, и отмечая прискорбные факты гибели людей и негативного воздействия на международную торговлю, энергетическую безопасность и мировую экономику в результате подобных деяний,

признавая, что по оптоволоконным подводным кабелям в мире передается большая часть данных и сообщений и они, таким образом, имеют жизненно важное значение для мировой экономики и национальной безопасности всех государств, отдавая себе отчет в том, что эти кабели подвержены

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1185, No. 18961.

умышленному и случайному ущербу в результате судоходства и других видов деятельности, памятуя о важном значении эксплуатационного обслуживания, включая ремонт, этих кабелей, отмечая, что на эти вопросы обращалось внимание государств на различных практикумах и семинарах, и сознавая необходимость принятия государствами национальных законов и правил в целях защиты подводных кабелей и объявления причинения им ущерба по умыслу или преступной халатности наказуемым правонарушением,

отмечая, что проведение внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль имеет важное значение и что широко понимаемые интересы международного сообщества диктуют, чтобы прибрежные государства с континентальным шельфом, простирающимся шире чем на 200 морских миль, представляли информацию о внешних границах континентального шельфа за пределами 200 морских миль в Комиссию по границам континентального шельфа (Комиссия), и приветствуя тот факт, что значительное число государств-участников подало в Комиссию представления относительно внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль, что Комиссия продолжила выполнять свою роль, в том числе вынося прибрежным государствам рекомендации, и что резюме этих рекомендаций публикуются,

отмечая также, что многие прибрежные государства-участники представили предварительную информацию, указывающую внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, в соответствии с решением восемнадцатого Совещания государств — участников Конвенции относительно объема работы Комиссии и способности государств, в частности развивающихся государств, выполнить требования статьи 4 приложения II к Конвенции, вкпе с решением, содержащимся в пункте *a* документа SPLOS/72¹¹,

отмечая далее, что некоторые прибрежные государства могут по-прежнему сталкиваться с особыми проблемами в связи с подготовкой и подачей представлений в Комиссию,

отмечая, что развивающиеся страны могут обращаться за финансовым и техническим содействием для осуществления мероприятий в связи с подготовкой и подачей представлений в Комиссию, в том числе через посредство учрежденного резолюцией 55/7 Генеральной Ассамблеи от 30 октября 2000 года целевого фонда добровольных взносов для облегчения подготовки представлений в Комиссию развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и для обеспечения соблюдения статьи 76 Конвенции, равно как и заручаться иной доступной международной помощью,

признавая важное значение учрежденных резолюцией 55/7 целевых фондов в деле облегчения участия членов Комиссии из развивающихся стран в ее заседаниях и в деле выполнения требований статьи 4 приложения II к Конвенции и с признательностью отмечая при этом поступившие в них недавно взносы,

вновь подтверждая важность работы Комиссии для прибрежных государств и для международного сообщества,

¹¹ SPLOS/183.

признавая, что, когда между подготовкой представлений и их рассмотрением Комиссией проходит значительное время, могут возникать практические сложности, в том числе в плане удержания экспертных кадров вплоть до и на период рассмотрения представлений Комиссией,

признавая также значительный объем работы Комиссии, который вызван многочисленностью уже поступивших и ожидаемых представлений, создающей дополнительные нагрузки и задачи для ее членов и секретариата, предоставляемого Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций через Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата (Отдел), и приветствуя решение двадцать первого Совещания государств — участников Конвенции по вопросу об объеме работы Комиссии¹²,

с озабоченностью отмечая прогнозируемый график работы Комиссии над уже поступившими в нее и ожидаемыми представлениями и в этой связи с удовлетворением отмечая решение, принятое Комиссией на ее тридцатой сессии касательно порядка проведения ее сессий и заседаний ее подкомиссий, принимая во внимание решение двадцать первого Совещания государств-участников Конвенции¹³,

признавая необходимость обеспечения того, чтобы Комиссия была в состоянии оперативно, действенно и эффективно выполнять свои функции согласно Конвенции и поддерживать у себя высокий уровень качества и квалифицированности,

ссылаясь на свои резолюции 57/141 от 12 декабря 2002 года и 58/240 от 23 декабря 2003 года, в которых она, как было рекомендовано на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию¹⁴, постановила наладить под эгидой Организации Объединенных Наций регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, как в данный момент, так и в обозримом будущем на основе существующих региональных оценок, и отмечая необходимость сотрудничества между всеми государствами в этом направлении,

ссылаясь также на свои решения, содержащиеся в пунктах 202, 203 и 209 резолюции 65/37 А от 7 декабря 2010 года, касательно Регулярного процесса, учрежденного в рамках Организации Объединенных Наций и подотчетного Генеральной Ассамблее,

напоминая, что Отделу поручено оказывать секретариатскую поддержку Регулярному процессу, включая учреждаемые в его рамках институты,

признавая важность и весомость работы Неофициального консультативного процесса, который был учрежден резолюцией 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года для того, чтобы содействовать проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана,

¹² SPLOS/229.

¹³ См. CLCS/76.

¹⁴ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

отмечая обязанности Генерального секретаря согласно Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, в частности резолюциям 49/28 от 6 декабря 1994 года, 52/26 от 26 ноября 1997 года, 54/33, 65/37 А, 65/37 В от 4 апреля 2011 года и 66/231, и отмечая в этой связи существенное расширение деятельности Отдела, вызванное, в частности, увеличением количества поступающих в Отдел заявок на проведение дополнительных мероприятий и обслуживание заседаний, расширением его деятельности по наращиванию потенциала, потребностью в активизации поддержки и содействия, оказываемых Комиссии, и ролью Отдела в межучрежденческой координации и сотрудничестве,

вновь подтверждая важность работы Международного органа по морскому дну (Орган) в соответствии с Конвенцией и Соглашением об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (Соглашение по части XI)¹⁵,

вновь подтверждая также важность работы Международного трибунала по морскому праву (Трибунал) в соответствии с Конвенцией,

I

Осуществление Конвенции и связанных с нею соглашений и документов

1. *вновь подтверждает* свои ежегодные резолюции о морском праве и о Мировом океане и морском праве, включая резолюцию 66/231, и другие соответствующие резолюции, касающиеся Конвенции¹;

2. *вновь подтверждает также* единый характер Конвенции и жизненную важность сохранения ее целостности;

3. *приветствует* недавние ратификацию Конвенции и присоединение к ней и призывает все государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Конвенции и Соглашения по части XI¹⁵ в интересах достижения цели всеобщего участия;

4. *призывает* государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашение по рыбным запасам)¹⁶, в интересах достижения цели всеобщего участия;

5. *призывает* государства гармонизировать свое национальное законодательство с положениями Конвенции, а в применимых случаях — положениями соответствующих соглашений и документов, обеспечить последовательное применение этих положений, а также обеспечить, чтобы никакие декларации или заявления, с которыми они выступили или выступают при подписании Конвенции, ее ратификации или присоединении к ней, не предполагали исключения или изменения юридического действия положений Конвенции в их применении к соответствующему государству, и отозвать любые декларации или заявления подобного рода;

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1836, No. 31364.

¹⁶ *Ibid.*, vol. 2167, No. 37924.

6. *призывает* государства — участники Конвенции, которые еще этого не сделали, сдать на хранение Генеральному секретарю карты или перечни географических координат, как это предусмотрено в Конвенции, предпочтительно с использованием общепризнанных и наиболее свежих геодезических исходных данных;

7. *настоятельно призывает* к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через компетентные международные органы, сотрудничали в соответствии с Конвенцией в принятии мер по защите и сохранению археологических или исторических объектов, найденных в море, и обращается к государствам с призывом сообща заниматься такими разноплановыми проблемами и возможностями, как установление надлежащего соотношения спасательного права с научным распоряжением подводным культурным наследием и его сохранением, появление все новых технических средств, позволяющих обнаруживать подводные участки и добираться до них, деятельность расхитителей и рост подводного туризма;

8. *констатирует* отмечавшуюся в ноябре 2011 года десятую годовщину принятия Конвенции об охране подводного культурного наследия 2001 года¹⁷, призывает государства, еще не сделавшие этого, рассмотреть возможность участия в этой Конвенции, и в частности отмечает прилагаемые к ней правила, в которых затрагивается соотношение спасательного права с научными принципами распоряжения подводным культурным наследием, его сохранения и защиты применительно к участникам Конвенции, их гражданам и судам, плавающим под их флагом;

II

Наращивание потенциала

9. *подчеркивает*, что наращивание потенциала необходимо для обеспечения того, чтобы государства, особенно развивающиеся государства, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также прибрежные государства Африки, могли в полной мере осуществлять Конвенцию, извлекать выгоды из неистощительного освоения морей и океанов и всесторонне участвовать в глобальных и региональных форумах по вопросам океана и морского права;

10. *напоминает* в этой связи, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства признали важность наращивания потенциала развивающихся стран, с тем чтобы они могли извлекать пользу из сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов, и в этой связи особо отметили необходимость сотрудничества в проведении морских научных исследований для выполнения положений Конвенции по морскому праву и решений крупных встреч на высшем уровне по устойчивому развитию, а также необходимость передачи технологий с учетом Критериев и руководящих принципов Межправительственной океанографической комиссии в отношении передачи морской технологии⁹;

11. *подчеркивает* потребность в международном сотрудничестве в деле наращивания потенциала, включая межсекторальное сотрудничество, на национальном, региональном и мировом уровнях, в частности для устранения

¹⁷ Ibid., vol. 2562, No. 45694.

пробелов в наращивании потенциала в вопросах океана и морского права, включая мореведение;

12. *призывает* к тому, чтобы в рамках инициатив по наращиванию потенциала учитывались потребности развивающихся стран, и призывает государства, международные организации и донорские учреждения прилагать усилия с целью обеспечить долгосрочный характер таких инициатив;

13. *призывает* учреждения-доноры и международные финансовые учреждения производить систематический обзор своих программ на предмет обеспечения того, чтобы во всех государствах, особенно развивающихся, имелись специалисты экономического, юридического, навигационного, научного и технического профилей, необходимые для всестороннего осуществления Конвенции, достижения целей настоящей резолюции, а также устойчивого освоения Мирового океана на национальном, региональном и мировом уровнях, и учитывать при этом интересы и нужды развивающихся государств, не имеющих выхода к морю;

14. *высказывается* за активизацию усилий по наращиванию у развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также прибрежных государств Африки, возможностей для совершенствования гидрографических служб и производства морских карт, включая электронные карты, равно как и мобилизации ресурсов и наращивания потенциала, при поддержке международных финансовых учреждений и донорских кругов;

15. *призывает* государства и международные финансовые учреждения продолжать, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и технических партнерств, активизацию деятельности по наращиванию, особенно в развивающихся странах, потенциала в области морских научных исследований посредством, в частности, подготовки кадров, позволяющей развить и повысить соответствующую квалификацию, предоставления необходимого оборудования, оснащения и судов, а также передачи экологически чистых технологий;

16. *призывает также* государства и международные финансовые учреждения активизировать, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и технических партнерств, деятельность по наращиванию в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, потенциала для налаживания в них морской администрации и надлежущей правовой базы с тем, чтобы создавать или укреплять необходимые инфраструктурные, законодательные и правоприменительные возможности, позволяющие содействовать эффективному соблюдению ими своих международно-правовых обязательств, реализации этих обязательств и обеспечению их исполнения;

17. *подчеркивает* необходимость сосредоточить внимание на укреплении сотрудничества Юг-Юг в качестве дополнительного способа наращивания потенциала и совместного механизма по дальнейшему расширению возможностей определения странами своих приоритетов и потребностей;

18. *признает* важность работы Института международного морского права Международной морской организации в качестве центра обучения и подготовки государственных юридических консультантов, главным образом из

развивающихся государств, подтверждает его эффективную роль в наращивании потенциала в области международного права и настоятельно призывает государства, межправительственные организации и финансовые учреждения вносить добровольные финансовые взносы в бюджет Института;

19. *признает также* важность Всемирного морского университета Международной морской организации как мореведческого учебно-исследовательского центра, подтверждает его эффективную роль в наращивании потенциала в таких областях, как морской транспорт, морская политика, морехозяйственная администрация и управление, безопасность и защищенность на море и охрана морской среды, а также его роль в международном обмене знаниями и их передаче, и настоятельно призывает государства, межправительственные организации и иные органы производить Университету добровольные финансовые взносы;

20. *приветствует* осуществляемую деятельность по наращиванию потенциала, призванную учесть нужды развивающихся государств в области защищенности и безопасности на море и задачу охраны их морской среды, и рекомендует государствам и международным финансовым учреждениям выделять дополнительные финансовые средства на программы наращивания потенциала, включая передачу технологий, в том числе через Международную морскую организацию и другие компетентные международные организации;

21. *признает* значительную необходимость в оказании соответствующими международными организациями и донорами развивающимся государствам систематического содействия в наращивании потенциала, в том числе по финансовым и техническим аспектам, в целях дальнейшего укрепления их способности принимать эффективные меры в борьбе с многообразными проявлениями международной преступной деятельности на море сообразно с соответствующими международными нормативными актами, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколы к ней¹⁸;

22. *признает также* необходимость наращивания у развивающихся государств потенциала для более широкой пропаганды и содействия внедрению усовершенствованных методов утилизации отходов, отмечая при этом особую подверженность малых островных развивающихся государств воздействию загрязнения морской среды из наземных источников и в результате замусоривания моря;

23. *признает далее* важность оказания развивающимся государствам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, содействия в осуществлении Конвенции, настоятельно призывает государства, межправительственные организации и учреждения, национальные институты, неправительственные организации и международные финансовые учреждения, а также физических и юридических лиц вносить добровольные финансовые или иные взносы в созданные для этого целевые фонды, упомянутые в резолюциях 55/7, 57/141 и 64/71 от 4 декабря 2009 года, и выражает свою признательность тем, кто внес взносы;

¹⁸ Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

24. *отмечает* важное значение наращивания потенциала для развивающихся государств, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также прибрежных государств Африки, в контексте защиты морской среды и сохранения и неистощительного использования морских ресурсов;

25. *признает*, что поощрение добровольной передачи технологий является важным аспектом наращивания потенциала в области мореведения;

26. *рекомендует* государствам применять «Критерии и руководящие принципы в отношении передачи морской технологии», утвержденные Ассамблеей Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать второй сессии в 2003 году, и напоминает о важной роли секретариата этой Комиссии в проведении в жизнь «Критериев и руководящих принципов» и их популяризации;

27. *рекомендует также* государствам рассмотреть дополнительные возможности наращивания потенциала на региональном уровне;

28. *с удовлетворением отмечает* усилия Отдела по сбору информации об инициативах по наращиванию потенциала, просит Генерального секретаря продолжать регулярно обновлять такую информацию, представляемую государствами, международными организациями и донорскими учреждениями, и включать ее в его годовой доклад Генеральной Ассамблее, предлагает государствам, международным организациям и донорским учреждениям представлять такую информацию Генеральному секретарю для этой цели и просит Отдел размещать информацию об инициативах по наращиванию потенциала из годового доклада Генерального секретаря на веб-сайте Отдела легко доступным образом, с тем чтобы облегчить поиск возможностей по наращиванию потенциала в зависимости от потребностей;

29. *призывает* к тому, чтобы государства, действуя на двустороннем, а в надлежащих случаях — многостороннем уровне, оказывали развивающимся государствам, особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, помощь с подготовкой подаваемых в Комиссию представлений, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, включая оценку характера и протяженности континентального шельфа прибрежного государства, и напоминает, что в соответствии со статьей 3 приложения II к Конвенции прибрежные государства могут в ходе подготовки данных для своих представлений запрашивать у Комиссии научно-технические консультации;

30. *призывает* Отдел продолжать распространять информацию о соответствующих процедурах, касающихся целевого фонда, учрежденного для облегчения подготовки представлений в Комиссию, и продолжать свой диалог с потенциальными бенефициарами на предмет оказания финансовой поддержки развивающимся странам для проведения мероприятий по облегчению подачи ими представлений в соответствии с требованиями статьи 76 Конвенции, а также Правилами процедуры Комиссии¹⁹ и Научно-техническим руководством Комиссии²⁰;

¹⁹ CLCS/40/Rev.1.

²⁰ CLCS/11 и Corr.1 и Add.1.

31. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами и соответствующими международными организациями и учреждениями и впредь поддерживать учебные и иные мероприятия в целях оказания развивающимся государствам помощи с подготовкой и подачей их представлений в Комиссию;

32. *с признательностью отмечает* вклад Отдела в деятельность по наращиванию потенциала на национальном и региональном уровнях;

33. *предлагает* государствам-членам и другим сторонам, которые в состоянии это сделать, поддерживать проводимые Отделом мероприятия по наращиванию потенциала, включая, в частности, учебные и иные мероприятия для содействия развивающимся государствам в подготовке ими своих представлений в Комиссию, предлагает также государствам-членам и другим сторонам, которые в состоянии это сделать, вносить взносы в целевой фонд, который был учрежден Генеральным секретарем для Управления по правовым вопросам, чтобы способствовать поощрению международного права, и выражает признательность тем, кто внес взносы;

34. *с удовлетворением признает* важный вклад, который вносит в наращивание потенциала развивающихся стран и пропаганду морского права Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей в 1981 году в честь первого председателя третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и по линии которой с опорой на сеть из 17 принимающих учреждений до настоящего времени были присуждены стипендии 28 лицам из 25 государств-членов, с удовлетворением отмечает, что присуждение двадцать пятой стипендии стало возможным в 2012 году благодаря щедрым взносам государств-членов, и настоятельно призывает государства-члены и другие стороны, которые в состоянии это сделать, ощутимо способствовать дальнейшему развитию этой стипендиальной программы, чтобы обеспечить ежегодное присуждение стипендии;

35. *с удовлетворением признает также* важный вклад стипендиальной программы Организации Объединенных Наций и японского Фонда «Ниппон» в формирование в развивающихся прибрежных государствах-членах кадров со специализацией по океанской проблематике и морскому праву и смежным дисциплинам и в поощрение комплексного и межсекторального подхода с упором на интеграцию естественных и социальных наук и развитие взаимодействия между отучившимися стипендиатами и их организациями: по линии этой программы с опорой на сформировавшуюся под ее эгидой сеть из более чем 40 принимающих учреждений с 2004 года присуждено 90 стипендий представителям 58 государств-членов;

36. *рекомендует* компетентным международным организациям, Программе развития Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям и фондам рассмотреть возможности расширения своих программ в их соответствующих областях компетенции в целях оказания содействия развивающимся странам и координировать свои усилия, и отмечает финансовые средства, выделенные Глобальным экологическим фондом, а также прочие средства, выделенные на проекты, касающиеся океанов;

III

Совещание государств-участников

37. *приветствует* доклад двадцать второго Совещания государств — участников Конвенции⁵, приветствует также избрание 20 членов Комиссии²¹ и приветствует далее решения, принятые двадцать вторым Совещанием;

38. *признает* работу Неофициальной рабочей группы Комиссии, сформированной Президиумом Совещания государств-участников, по проблеме объема работы Комиссии и приветствует решение, принятое двадцать первым Совещанием государств — участников Конвенции по этому вопросу¹²;

39. *просит* Генерального секретаря созвать в Нью-Йорке 10–14 июня 2013 года двадцать третье Совещание государств — участников Конвенции и обеспечить полное конференционное обслуживание, включая необходимую документацию, и просит также Генерального секретаря созвать 19 декабря 2012 года специальное совещание для избрания одного члена Комиссии от Группы восточноевропейских государств²²;

IV

Празднование тридцатой годовщины открытия Конвенции для подписания

40. *приветствует* Декларацию по случаю тридцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, принятую государствами — участниками Конвенции на их двадцать втором Совещании²³;

41. *с удовлетворением отмечает*, что церемония празднования тридцатой годовщины открытия Конвенции для подписания была проведена Органом и правительством Ямайки 21 июля 2012 года на том же месте в Монтего-Бей, где Конвенция была изначально открыта для подписания;

42. *с удовлетворением принимает к сведению* мероприятия, организованные государствами в сотрудничестве с Отделом в ознаменование тридцатой годовщины открытия Конвенции для подписания, включая международную конференцию, проведенную совместно Отделом и Республикой Корея на Всемирной выставке в Йосу, Республика Корея, в 2012 году, и национальные мероприятия, организованные государствами по этому случаю в Бангладеш, Бельгии, Китае, Португалии, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, Ямайке и Японии;

43. *с удовлетворением отмечает* мероприятия, организованные по случаю этой годовщины Генеральным секретарем в сотрудничестве с государствами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими органами;

²¹ SPLOS/251, пункты 85 и 86.

²² SPLOS/252.

²³ SPLOS/249.

V

Мирное урегулирование споров

44. *с удовлетворением отмечает* значительный и сохраняющийся вклад Трибунала в урегулирование споров мирными средствами в соответствии с частью XV Конвенции и подчеркивает важную роль и авторитет Трибунала в вопросах толкования или применения Конвенции и Соглашения по части XI;

45. *воздаст должное* Международному Суду за его важную и давнюю роль в деле мирного урегулирования споров, касающихся морского права;

46. *отмечает*, что государства, которые участвуют в каком-либо международном соглашении, связанном с целями Конвенции, могут, в частности, передать на рассмотрение Трибунала или Международного Суда любой спор, который касается толкования или применения этого соглашения и передается в эти инстанции в соответствии с таким соглашением, и отмечает также предусмотренную в Статутах Трибунала и Суда возможность передавать споры на рассмотрение камеры;

47. *рекомендует* государствам — участникам Конвенции, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать письменное заявление относительно выбора предусмотренных в статье 287 Конвенции средств урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции и Соглашения по части XI, учитывая при этом всеобъемлющий характер механизма урегулирования споров, предусмотренного в части XV Конвенции;

VI

Район

48. *приветствует* принятие правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе²⁴ и принятие Советом Органа решения утвердить план экологического обустройства для зоны Клариион-Клиппертон, предусматривающий обозначение (на предварительной основе) сети участков, представляющих особый экологический интерес, и реализацию осторожного подхода²⁵, и вновь заявляет о важности ведущейся Органом, на основании статьи 145 Конвенции, разработки норм, правил и процедур, призванных обеспечить эффективную защиту морской среды, а тем самым, в частности, — защиту и сохранение природных ресурсов Района и предотвращение ущерба флоре и фауне морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе;

49. *отмечает* увеличение числа контрактов с Органом на разведку полиметаллических конкреций и полиметаллических сульфидов, а также отмечает внимание, уделяемое Советом разработке добычного устава;

50. *напоминает* об актуальности консультативного заключения относительно обязанностей и обязательств государств, поручившихся за физических и юридических лиц применительно к деятельности в Районе,

²⁴ См. ISBA/18/C/23; см. также ISBA/18/A/11.

²⁵ ISBA/18/C/22.

вынесенного Камерой по спорам, касающимся морского дна, Трибунала 1 февраля 2011 года²⁶;

51. *отмечает* важность обязанностей, возложенных на Орган по статьям 143 и 145 Конвенции, в которых идет речь соответственно о морских научных исследованиях и о защите морской среды;

VII

Эффективное функционирование Органа и Трибунала

52. *высоко оценивает* прогресс в работе Органа;

53. *высоко оценивает также* работу Трибунала с момента его создания;

54. *призывает* все государства — участники Конвенции полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы в бюджеты Органа и Трибунала и призывает также те государства-участники, за которыми числятся неуплаченные взносы, безотлагательно выполнить свои обязательства;

55. *настоятельно призывает* все государства — участники Конвенции присутствовать на сессиях Органа, обращается к Органу с призывом продолжать проработку всех вариантов (включая вынесение конкретных рекомендаций по вопросу о сроках), позволяющих повысить посещаемость заседаний в Кингстоне и обеспечить всеобщее участие, и в этой связи с удовлетворением принимает к сведению предложенный новый график заседаний²⁷;

56. *обращается* к государствам, которые еще этого не сделали, с призывом рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала²⁸ и Протокола о привилегиях и иммунитетах Органа²⁹ или присоединении к ним;

57. *подчеркивает* важность Регламента и Положений о персонале Трибунала в том, что касается отстаивания принципа набора персонала категории специалистов и выше по признаку географического представительства, и приветствует меры, принятые Трибуналом во исполнение Регламента и Положений;

VIII

Континентальный шельф и работа Комиссии

58. *напоминает*, что, согласно пункту 8 статьи 76 Конвенции, данные о границах континентального шельфа за пределами 200 морских миль от исходных линий, от которых отмеряется ширина территориального моря, представляются соответствующим прибрежным государством в Комиссию, создаваемую в соответствии с приложением II к Конвенции на основе справедливого географического представительства, что Комиссия дает прибрежным государствам рекомендации по вопросам, касающимся установления внешних границ их континентального шельфа, и что границы

²⁶ ISBA/17/A/9.

²⁷ ISBA/18/A/12, пункт 17; см. также ISBA/18/A/2, раздел XXIII.

²⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2167, No. 37925.

²⁹ *Ibid.*, vol. 2214, No. 39357.

шельфа, установленные прибрежным государством на основе указанных рекомендаций, являются окончательными и для всех обязательны;

59. *напоминает также*, что, согласно пункту 3 статьи 77 Конвенции, права прибрежного государства на континентальный шельф не зависят от эффективной или фиктивной оккупации им шельфа или от прямого об этом заявления;

60. *с удовлетворением отмечает*, что значительное число государств — участников Конвенции представило в Комиссию информацию, касающуюся установления внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль, в соответствии со статьей 76 Конвенции и статьей 4 приложения II к Конвенции, учитывая при этом решение одиннадцатого Совещания государств — участников Конвенции, изложенное в пункте *a* документа SPLOS/72;

61. *с удовлетворением отмечает также*, что значительное число государств — участников Конвенции, руководствуясь решением их восемнадцатого Совещания³⁰, представило Генеральному секретарю предварительную информацию, указывающую внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, и описание состояния подготовки и планируемой даты подачи представлений в соответствии с требованиями статьи 76 Конвенции и Правилами процедуры и Научно-техническим руководством Комиссии, и с удовлетворением отмечает, что упомянутые в предварительной информации семь представлений уже поданы в Комиссию;

62. *с удовлетворением отмечает далее* прогресс в работе Комиссии³¹, а также то обстоятельство, что она занимается в настоящее время рассмотрением ряда поступивших представлений, касающихся установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, и приветствует принятое Комиссией решение увеличить продолжительность ее сессий;

63. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия, принимая во внимание решение восемнадцатого Совещания государств — участников Конвенции³², составила перечни веб-сайтов организаций, порталов данных/информации и обладателей данных, позволяющих получить доступ к общей информации и открытым научно-техническим данным, которые могут иметь отношение к подготовке представлений, и разместила эти сведения на своем веб-сайте;

64. *принимает к сведению* 18 рекомендаций, сформулированных Комиссией в отношении представлений ряда прибрежных государств, и приветствует тот факт, что резюме этих рекомендаций обнародуются в соответствии с пунктом 11.3 части V приложения III Правил процедуры Комиссии³³;

65. *отмечает*, что рассмотрение Комиссией представлений прибрежных государств в соответствии со статьей 76 Конвенции и приложением II к ней не предопределяет применение государствами-участниками других частей Конвенции;

³⁰ SPLOS/183, пункт 1 *a*.

³¹ См. CLCS/74 и CLCS/76.

³² SPLOS/183, пункт 3.

³³ CLCS/40/Rev.1.

66. *отмечает* значительное число представлений, которые подлежат рассмотрению Комиссией, и нагрузки, которые это создает для ее членов и предоставляемого Отделом секретариата, и подчеркивает необходимость обеспечить, чтобы Комиссия была в состоянии оперативно, действенно и эффективно выполнять свои функции и поддерживать у себя высокий уровень качества и квалифицированности;

67. *с удовлетворением принимает к сведению* решение, принятое Комиссией на ее тридцатой сессии по вопросу об объеме работы Комиссии, в том числе об увеличении продолжительности ее сессий в 2013 году до трех сессий по семь недель каждая, включая пленарные заседания, и об учреждении еще четырех подкомиссий, чтобы рассмотрением представлений занимались шесть подкомиссий¹³;

68. *вновь заявляет*, что государства, чьи эксперты работают в составе Комиссии, обязаны по Конвенции покрывать расходы экспертов, кандидатуры которых они выдвинули, в течение времени, когда те выполняют обязанности в рамках Комиссии, и настоятельно призывает эти государства делать все возможное для того, чтобы обеспечить полномасштабное участие этих экспертов в работе Комиссии, включая заседания подкомиссий, в соответствии с Конвенцией;

69. *просит* Генерального секретаря продолжать, исходя из общего объема имеющихся ресурсов, принятие надлежащих мер к дальнейшему повышению возможностей Отдела, служащего секретариатом Комиссии, чтобы обеспечить усиление поддержки и содействия, оказываемых Комиссии и ее подкомиссиям при рассмотрении ими подаваемых представлений в соответствии с требованиями, изложенными в пункте 9 приложения III к Правилам процедуры Комиссии, в частности кадровой обеспеченности Отдела в свете необходимости одновременного ведения работы по нескольким представлениям;

70. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и впредь обеспечивать Комиссию всем необходимым секретариатским обслуживанием в соответствии с пунктом 5 статьи 2 приложения II к Конвенции;

71. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие и своевременные меры к тому, чтобы обеспечить секретариатское обслуживание Комиссии и ее подкомиссий в течение увеличенного срока работы, испрошенного в решении двадцать первого Совещания государств — участников Конвенции¹²;

72. *просит также* Генерального секретаря в связи с этим продолжать выделять Отделу надлежащие и достаточные ресурсы для предоставления Комиссии адекватного обслуживания и содействия в силу увеличения числа рабочих недель;

73. *выражает признательность* государствам, пополнившим своими взносами целевой фонд добровольных взносов, учрежденный резолюцией 55/7 для облегчения подготовки представлений в Комиссию, и целевой фонд добровольных взносов, учрежденный этой же резолюцией для целей компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии, призывает государства вносить дополнительные взносы в эти фонды и разрешает соответствующее использование целевого фонда сообразно с задачей, сформулированной в его круге ведения, для покрытия расходов в связи с участием Председателя

Комиссии, являющегося членом Комиссии, назначенным развивающейся страной, в работе Совещания государств-участников и для покрытия расходов в связи с участием нынешнего Председателя Комиссии в заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном празднованию тридцатой годовщины открытия Конвенции для подписания, созванном 10 декабря 2012 года в соответствии с резолюцией 67/5 Ассамблеи от 14 ноября 2012 года;

74. *утверждает* созыв Генеральным секретарем в Нью-Йорке тридцать первой сессии Комиссии, которая состоится 21 января — 8 марта 2013 года, ее тридцать второй сессии, которая состоится 15 июля — 30 августа 2013 года, и ее тридцать третьей сессии, которая состоится 7 октября — 22 ноября 2013 года, при полном конференционном обслуживании (включая документацию) пленарных частей этих сессий³⁴, а также каких-либо возобновленных сегментов сессий, которые могут потребоваться Комиссии, и просит Генерального секретаря приложить все усилия к удовлетворению возникающих при этом потребностей в рамках общего объема имеющихся ресурсов;

75. *выражает твердую убежденность* в важности работы Комиссии, выполняемой в соответствии с Конвенцией, в том числе применительно к участию прибрежных государств в соответствующих процедурах, посвященных поданным ими представлениям, и признает сохраняющуюся необходимость в активном взаимодействии прибрежных государств с Комиссией;

76. *выражает признательность* государствам, обменявшимся мнениями для более глубокого осмысления вопросов (включая вопрос о соответствующих расходах), возникающих в связи с применением статьи 76 Конвенции, облегчая тем самым государствам, в частности развивающимся, подготовку представлений в Комиссию, и призывает государства продолжать обмениваться мнениями;

77. *просит* Генерального секретаря продолжать в сотрудничестве с государствами-членами поддержку практикумов или симпозиумов по научно-техническим аспектам установления внешних границ континентального шельфа шире чем на 200 морских миль, учитывая при этом необходимость активизировать наращивание у развивающихся стран возможностей для подготовки своих представлений;

IX

Безопасность и защищенность на море и осуществление действующих правил государствами флага

78. *рекомендует* государствам ратифицировать международные соглашения, касающиеся безопасности и защищенности мореплавания и труда в морском судоходстве, или присоединиться к таким соглашениям, а также принимать соответствующие с Конвенцией и другими профильными международными документами меры, необходимые для того, чтобы осуществлять закрепленные в этих соглашениях нормы и следить за их исполнением, и подчеркивает необходимость наращивания у развивающихся государств потенциала и оказания им содействия;

79. *признает*, что правовые режимы, регулирующие безопасность и защищенность на море, способны преследовать общие и взаимоподкрепляющие

³⁴ 28 января — 1 февраля, 25 февраля — 1 марта, 12–16 августа и 26–30 августа 2013 года.

задачи, которые могут смыкаться друг с другом и выигрывать от их сочетания, и рекомендует государствам учитывать это при их осуществлении;

80. *подчеркивает* необходимость в дальнейших усилиях по поощрению культуры безопасности и защищенности в индустрии судоходства и по решению проблемы нехватки надлежащим образом подготовленных кадров и настоятельно призывает к созданию большего числа центров для обеспечения необходимого обучения и подготовки;

81. *подчеркивает*, что меры в области безопасности и защищенности должны осуществляться при минимальных отрицательных последствиях для моряков и рыбаков, особенно в отношении условий их труда, и приветствует нынешнее сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной организацией труда в вопросах детского труда в рыбном промысле и аквакультуре, а также работу, проделанную по проблеме торговли людьми и принудительного труда на рыболовных судах Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международной организацией труда;

82. *приветствует* состоявшееся 1 января 2012 года вступление в силу (с пятилетним переходным периодом до 1 января 2017 года) принятых 25 июня 2010 года в Маниле поправок к Международной конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года³⁵ и к Кодексу по подготовке и дипломированию моряков и несению вахты, известных также под названием «манильских поправок», и предлагает государствам, которые еще этого не сделали, ратифицировать эту Конвенцию, а также Международную конвенцию о подготовке и дипломировании персонала рыболовных судов и несении вахты 1995 года, или присоединиться к ним;

83. *приветствует также* выполнение условий вступления в силу Конвенции 2006 года о труде в морском судоходстве, предлагает государствам, которые еще этого не сделали, ратифицировать эту Конвенцию и принятые Международной организацией труда Конвенцию 2007 года о труде в рыболовном секторе (№ 188) и Конвенцию (пересмотренную) 2003 года об удостоверениях личности моряков (№ 185)³⁶ или присоединиться к ним и обеспечить эффективное осуществление этих конвенций, и подчеркивает необходимость налаживания с государствами запрашиваемого ими технического сотрудничества и содействия в этой связи;

84. *приветствует далее* нынешнее сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной морской организацией и Международной организацией труда применительно к безопасности рыбаков и рыболовных судов, подчеркивает настоятельную необходимость дальнейшей работы в этой области и принимает к сведению утверждение этими тремя организациями Руководства по оказанию помощи компетентным органам в осуществлении части В Кодекса по безопасности рыбаков и рыболовных судов, Факультативного руководства по проектированию, постройке и оборудованию малых рыболовных судов, а также

³⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1362, No. 23001.

³⁶ *Ibid.*, vol. 2304, No. 41069.

Рекомендаций по безопасности палубных рыболовных судов длиной менее 12 метров и беспалубных рыболовных судов³⁷;

85. *рекомендует* продолжать сотрудничество между сторонами Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением³⁸ и Международной морской организацией в отношении правил предотвращения загрязнения с судов;

86. *рекомендует* государствам рассмотреть возможность участия в Протоколе 2010 года к Международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ 1996 года³⁹;

87. *напоминает*, что все меры, принимаемые в целях борьбы с угрозами для защищенности на море, должны соответствовать международному праву, включая принципы, отраженные в Уставе и Конвенции;

88. *признает* важнейшую роль, которую международное сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях играет в том, чтобы вести в соответствии с международным правом борьбу с угрозами для защищенности на море, включая пиратство, вооруженный разбой на море, террористические акты, направленные против судоходства, морских установок и прочих морских интересов, с помощью двусторонних и многосторонних документов и механизмов, сориентированных на отслеживание таких угроз, их предотвращение и реагирование на них, расширение между государствами обмена информацией относительно обнаружения, предотвращения и подавления таких угроз и судебное преследование нарушителей при должном уважении национального законодательства, а также необходимость в неуклонном наращивании потенциала в поддержку реализации таких задач;

89. *отмечает*, что пиратство и вооруженный разбой на море затрагивают широкий спектр судов, вовлеченных в морскую деятельность;

90. *подчеркивает* важность оперативной подачи донесений об инцидентах, позволяющей составить верное представление о масштабах проблемы пиратства и вооруженного разбоя против судов, а в случае вооруженного разбоя против судов — подачи пострадавшими судами донесений прибрежному государству, подчеркивает важность действенного обмена информацией с государствами, способными пострадать от актов пиратства и вооруженного разбоя против судов, и принимает к сведению важную роль Международной морской организации;

91. *с удовлетворением отмечает* в этой связи важный вклад Центра по обмену информацией Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии;

92. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в сотрудничестве с Международной морской организацией все государства активно боролись с пиратством и вооруженным разбоем на море, вводя соответствующие меры, в том числе связанные с оказанием помощи в наращивании потенциала путем

³⁷ См. Международная морская организация, документ MSC 89/25/Add.1, приложение 16; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ FIP/R1012 (Ru); Международная организация труда, документ GB.316/POL/4 (и Согг.), пункт 14.

³⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1673, No. 28911.

³⁹ Международная морская организация, документ LEG/CONF.17/10.

обучения моряков, портового персонала и сотрудников правоохранительных органов навыкам предотвращения инцидентов, донесения о них и их расследования, привлекая предполагаемых нарушителей к ответственности в соответствии с международным правом и принимая национальное законодательство, а также выделяя патрульные суда и оборудование и не допуская мошенничества при регистрации судов;

93. *рекомендует* государствам обеспечивать эффективное осуществление отраженных в Конвенции норм международного права, применимых к борьбе с пиратством, призывает государства принимать согласно своему национальному законодательству надлежащие меры, облегчающие сообразно с международным правом задержание и судебное преследование тех, кто обвиняется в совершении актов пиратства, включая финансирование таких актов или содействие их совершению, принимая также во внимание прочие соответствующие документы, совместимые с Конвенцией, и рекомендует государствам надлежащим образом сотрудничать в разработке национального законодательства на этот счет;

94. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу угроз, которые пиратство и вооруженный разбой на море создают для безопасности и благополучия моряков и других людей;

95. *предлагает* всем государствам, Международной морской организации, Международной организации труда и другим соответствующим организациям и учреждениям принять или рекомендовать, в зависимости от обстоятельств, меры по защите интересов и благополучия моряков и рыбаков, пострадавших от пиратов, после их освобождения из пиратского плена, включая последующий уход за ними и реинтеграцию в общество;

96. *принимает к сведению* нынешнее сотрудничество между Международной морской организацией, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Отделом в отношении компиляции национального законодательства по проблеме пиратства и отмечает, что копии национальных законодательных актов, полученные Секретариатом, помещены на веб-сайте Отдела;

97. *констатирует* продолжение национальных, двусторонних и трехсторонних инициатив, а также механизмов регионального сотрудничества сообразно с международным правом в целях решения проблемы пиратства, включая финансирование актов пиратства или содействие их совершению, и вооруженного разбоя на море в Азиатском регионе и призывает другие государства в срочном порядке подумать над принятием, заключением и осуществлением соглашений о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов на региональном уровне;

98. *вновь выражает серьезную озабоченность* по поводу сохраняющихся случаев пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, выражает особую тревогу в связи с захватом судов, поддерживает недавние усилия по преодолению этой проблемы на мировом и региональном уровнях, отмечает принятие Советом Безопасности резолюций 1816 (2008) от 2 июня 2008 года, 1838 (2008) от 7 октября 2008 года, 1846 (2008) от 2 декабря 2008 года, 1851 (2008) от 16 декабря 2008 года, 1897 (2009) от 30 ноября 2009 года, 1918 (2010) от 27 апреля 2010 года, 1950 (2010) от 23 ноября 2010 года, 1976 (2011) от 11 апреля 2011 года, 2015 (2011) от 24 октября 2011 года, 2020 (2011) от 22 ноября 2011 года и 2036 (2012) от 22 февраля 2012 года, а

также заявление Председателя Совета Безопасности от 25 августа 2010 года⁴⁰, отмечает, что разрешение, сформулированное в резолюции 1816 (2008), и положения резолюций 1838 (2008), 1846 (2008), 1851 (2008), 1897 (2009), 1950 (2010) и 2020 (2011) применяются только к ситуации в Сомали и не затрагивают права, обязательства или обязанности государств-членов по международному праву, в том числе любые права или обязательства по Конвенции, применительно к какой-либо иной ситуации, и подчеркивает, в частности, тот факт, что они не должны рассматриваться как устанавливающие норму международного обычного права;

99. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря от 20 января 2012 года⁴¹, подготовленный во исполнение просьбы, сформулированной Советом Безопасности в резолюции 2015 (2011);

100. *отмечает* в этой связи распространенное Генеральным секретарем среди государств-членов во исполнение пункта 11 резолюции 2015 (2011) Совета Безопасности обобщение информации, полученной от государств-членов, о принятых ими мерах для введения в своем внутреннем законодательстве уголовной ответственности за пиратство и обеспечения и поддержки судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении актов пиратства у берегов Сомали, и тюремного заключения осужденных пиратов⁴²;

101. *отмечает также* неустанные усилия, прилагаемые в рамках Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали вслед за принятием резолюции 1851 (2008) Совета Безопасности, включая учреждение в рамках Контактной группы Рабочей группы 5 по финансовым аспектам пиратства в Сомали для сосредоточения и координации усилий по подрыву пиратской активности с суши, и высоко оценивает вклад всех государств в усилия по противодействию пиратству у сомалийского побережья;

102. *признает* главную роль Переходного федерального правительства Сомали в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов, констатирует важность всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ситуации в Сомали и подчеркивает необходимость рассмотрения коренных причин пиратства и оказания Сомали и государствам региона содействия в упрочении организационных возможностей для борьбы с пиратством, включая финансирование актов пиратства или содействие их совершению, и вооруженным разбоем против судов у побережья Сомали и привлечения к ответственности тех, кто причастен к таким актам;

103. *отмечает*, что Международная морская организация утвердила Руководство по оказанию помощи в расследовании преступлений, связанных с пиратством и вооруженным разбоем против судов, Пересмотренное временное руководство для судовладельцев, операторов и капитанов судов относительно использования частной вооруженной охраны на судах в особо опасном районе, Пересмотренные временные рекомендации для государств флага относительно использования частной вооруженной охраны на судах в особо опасном районе, Пересмотренные временные рекомендации для государств порта и прибрежных государств относительно использования частной вооруженной охраны на судах

⁴⁰ S/PRST/2010/16; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2010 года — 31 июля 2011 года*.

⁴¹ S/2012/50.

⁴² S/2012/177, приложение.

в особо опасном районе, Временное руководство для частных компаний по обеспечению безопасности на море, предоставляющих частную вооруженную охрану на судах в особо опасном районе, и Временное руководство для государств флага в отношении мер по предупреждению пиратства у берегов Сомали и уменьшению его последствий;

104. *отмечает также* усилия отрасли судоходства по сотрудничеству с государствами в решении проблемы пиратства у берегов Сомали, в частности в оказании содействия судам, осуществляющим рейсы в этом районе, и отмечает далее принятие Международной морской организацией 30 ноября 2011 года резолюции A.1044(27) о пиратстве и вооруженном разбое против судов в водах у побережья Сомали;

105. *напоминает*, что 29 января 2009 года под эгидой Международной морской организации был принят Кодекс поведения относительно пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и Аденском заливе (Джибутийский кодекс поведения), что учрежден Целевой фонд Международной морской организации для Джибутийского кодекса (многодонорский целевой фонд, появившийся по инициативе Японии) и что ведется деятельность по осуществлению Кодекса поведения;

106. *настоятельно призывает* государства обеспечить полное выполнение резолюции A.1044(27) о пиратстве и вооруженном разбое против судов в водах у побережья Сомали, принятой Ассамблеей Международной морской организации 30 ноября 2011 года;

107. *призывает* государства, которые еще этого не сделали, стать участниками Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе⁴³, отмечает вступление в силу 28 июля 2010 года Протокола 2005 года к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства⁴⁴, и Протокола 2005 года к Протоколу 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе⁴⁵, предлагает государствам, которые еще этого не сделали, рассмотреть возможность участия в этих протоколах, и настоятельно призывает государства-участники принять надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить эффективное осуществление этих документов, причем в подходящих случаях — в законодательном порядке;

108. *призывает* государства эффективно осуществлять Международный кодекс по охране судов и портовых средств и поправки к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море⁴⁶, а также работать с Международной морской организацией над содействием безопасности и защищенности мореплавания, обеспечивая при этом свободу судоходства;

⁴³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1678, No. 29004.

⁴⁴ Международная морская организация, документ LEG/CONF.15/21.

⁴⁵ Международная морская организация, документ LEG/CONF.15/22.

⁴⁶ Международная морская организация, документы SOLAS/CONF.5/32 и 34, а также документ MSC 81/25/Add.1, приложение 2, резолюция MSC.202(81) о введении системы опознавания судов и слежения за ними на дальнем расстоянии.

109. *настоятельно призывает* все государства совершенствовать в сотрудничестве с Международной морской организацией защиту морских установок путем принятия мер, предусматривающих предотвращение актов насилия по отношению к таким установкам, донесение об этих актах и их расследование в соответствии с международным правом, и путем внедрения подобного рода мер через национальное законодательство для обеспечения надлежащего и адекватного их соблюдения;

110. *подчеркивает* успехи регионального сотрудничества, включая усилия прибрежных государств, в деле укрепления охраны, безопасности и защиты окружающей среды в Малаккском и Сингапурском проливах и эффективное функционирование Механизма сотрудничества в деле безопасности мореплавания и защиты окружающей среды в Малаккском и Сингапурском проливах (Механизм сотрудничества), призванного развивать диалог и способствовать тесному сотрудничеству между прибрежными государствами, государствами, пользующимися этими проливами, индустрией судоходства и другими заинтересованными сторонами в соответствии со статьей 43 Конвенции, с удовлетворением отмечает созыв пятого Форума сотрудничества 24 и 25 сентября 2012 года в Сингапуре, пятого совещания Комитета по координации проектов 28 сентября 2012 года в Сингапуре и восьмого и девятого совещаний Комитета Фонда для средств навигационного ограждения соответственно 10 апреля 2012 года и 13 и 14 декабря 2012 года в Малайзии (эти мероприятия являются ключевыми опорами Механизма сотрудничества), с удовлетворением отмечает также важную роль базирующегося в Сингапуре Центра по обмену информацией, предусмотренного Региональным соглашением о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии, и призывает государства в срочном порядке рассмотреть вопрос о принятии, заключении и осуществлении соглашений о сотрудничестве на региональном уровне;

111. *признает*, что некоторые проявления транснациональной организованной преступной деятельности угрожают законному морепользованию и создают опасность для жизни людей на море;

112. *отмечает*, что проявления транснациональной организованной преступной деятельности разнообразны и в ряде случаев могут переплетаться между собой и что преступные организации склонны приспосабливаться и пользуются уязвимостью государств, в частности прибрежных и малых островных развивающихся государств в районах транзита, и призывает государства и соответствующие межправительственные организации усиливать сотрудничество и координацию на всех уровнях в целях обнаружения и пресечения, сообразно с международным правом, незаконного ввоза мигрантов, торговли людьми и незаконного оборота огнестрельного оружия;

113. *признает* важность активизации международного сотрудничества на всех уровнях для борьбы с транснациональной организованной преступной деятельностью, включая незаконный оборот наркотических средств и психотропных веществ, подпадающий под действие документов Организации Объединенных Наций о борьбе с незаконным оборотом наркотиков, а также незаконный ввоз мигрантов, торговлю людьми, незаконный оборот огнестрельного оружия и преступную деятельность на море, подпадающие под действие Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁷;

⁴⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

114. *призывает* государства, которые еще этого не сделали, рассмотреть возможность участия в Протоколе против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁸, Протоколе против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁹, и Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵⁰, и принять надлежащие меры к обеспечению их эффективного осуществления;

115. *призывает* государства обеспечивать свободу судоходства, безопасность мореплавания и права транзитного прохода, архипелажного прохода по морским коридорам и мирного прохода в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией;

116. *приветствует* работу Международной морской организации, касающуюся защиты судоходных путей, имеющих стратегическую важность и значение, и в частности усиления безопасности, защищенности и природоохраны в проливах, используемых для международного судоходства, и призывает Международную морскую организацию, государства, граничащие с проливами, и государства, ими пользующиеся, продолжать свое сотрудничество в том, чтобы постоянно поддерживать безопасность, защищенность и природоохрану в таких проливах и их открытость для международного судоходства сообразно с международным правом, в частности Конвенцией;

117. *призывает* государства, пользующиеся проливами, в которых осуществляется международное судоходство, и государства, граничащие с такими проливами, и впредь сотрудничать по взаимному соглашению в вопросах, касающихся безопасности мореплавания, в том числе средств обеспечения безопасной навигации, а также предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения с судов, и приветствует сдвиги в этом направлении;

118. *призывает* государства, которые приняли поправки к правилу XI-1/6 Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года⁵¹, осуществлять Кодекс международных стандартов и рекомендуемой практики расследования аварии или инцидента на море⁵², который начал действовать с 1 января 2010 года;

119. *призывает* государства, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о вступлении в Международную гидрографическую организацию и настоятельно призывает все государства работать с этой организацией над тем, чтобы расширять охват гидрографической информации на глобальной основе,

⁴⁸ Ibid., vol. 2241, No. 39574.

⁴⁹ Ibid., vol. 2326, No. 39574.

⁵⁰ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

⁵¹ Международная морская организация, документ MSC 84/24/Add.1, приложение 3, резолюция MSC.257(84).

⁵² См. Международная морская организация, документ MSC 84/24/Add.1, приложение 1, резолюция MSC.255(84).

что будет способствовать наращиванию потенциала и активизации технической помощи, а также содействовать безопасной навигации, в частности за счет производства и применения точных электронных навигационных карт, особенно в акваториях международного судоходства, в портах и там, где имеются уязвимые или охраняемые районы моря;

120. *рекомендует* государствам продолжать свои усилия по осуществлению всех аспектов Плана действий по безопасности перевозки радиоактивных материалов, утвержденного Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии в марте 2004 года;

121. *отмечает*, что прекращение транспортировки радиоактивных материалов через территорию малых островных развивающихся государств является конечной целью, к которой стремятся малые островные развивающиеся государства и некоторые другие страны, и признает право на свободу мореплавания в соответствии с международным правом; что государствам следует продолжать диалог и консультации, в частности под эгидой Международного агентства по атомной энергии и Международной морской организации, в целях улучшения взаимопонимания, укрепления доверия и развития систем связи в вопросах безопасности транспортировки радиоактивных материалов морем; что государствам, участвующим в транспортировке таких материалов, настоятельно рекомендуется продолжать диалог с малыми островными развивающимися государствами и другими государствами в целях решения интересующих их проблем; что эти проблемы включают дальнейшую разработку и усиление, на соответствующих форумах, международно-правовых режимов повышения надежности, предоставления соответствующей информации, установления материальной ответственности, безопасности и возмещения ущерба в связи с такими перевозками;

122. *признает* в контексте пункта 121, выше, потенциальное экологическое и экономическое воздействие морских инцидентов и аварий на прибрежные государства, в частности применительно к транспортировке радиоактивных материалов, и подчеркивает важное значение эффективных режимов ответственности в этой связи;

123. *рекомендует* государствам составить планы и установить порядок применения Руководства по местам убежища для судов, нуждающихся в помощи, принятого Международной морской организацией 5 декабря 2003 года⁵³;

124. *предлагает* государствам, которые еще этого не сделали, рассмотреть возможность участия в Найробийской международной конвенции об удалении затонувших судов 2007 года⁵⁴;

125. *просит* государства принимать по отношению к судам, плавающим под их флагом или занесенным в их регистр, надлежащие меры по устранению опасностей, которые могут создаваться для мореплавания или морской среды из-за наличия затонувших судов и дрейфующего или затонувшего груза;

126. *призывает* государства следить за тем, чтобы капитаны судов, плавающих под их флагом, принимали требуемые соответствующими

⁵³ Международная морская организация, резолюция A.949(23) Ассамблеи.

⁵⁴ Международная морская организация, документ LEG/CONF.16/19.

нормативными актами⁵⁵ меры к оказанию помощи лицам, терпящим бедствие на море, и обращается к государствам с настоятельным призывом сотрудничать и принимать все необходимые меры к обеспечению эффективного осуществления поправок к Международной конвенции по поиску и спасанию на море⁵⁶ и к Международной конвенции по охране человеческой жизни на море⁵⁷, касающихся доставки спасенных на море людей в безопасное место, а также связанного с этими поправками Руководства по обращению с людьми, спасенными на море⁵⁸;

127. *признает*, что все государства должны выполнять свои обязанности по поиску и спасанию в соответствии с международным правом, включая Конвенцию, и признает сохраняющуюся потребность в том, чтобы Международная морская организация и другие соответствующие организации оказывали развивающимся государствам особое содействие в целях как повышения их поисково-спасательных возможностей, в том числе за счет создания дополнительных спасательно-координационных центров и региональных подцентров, так и принятия эффективных мер к преодолению, насколько это возможно, проблемы непригодных к плаванию судов и малоразмерных плавсредств в рамках их национальной юрисдикции, и подчеркивает в этой связи важность сотрудничества в этих целях, в том числе в рамках Международной конвенции по поиску и спасанию на море 1979 года⁵⁹;

128. *приветствует* выполняемую Международной морской организацией работу над вопросом о доставке на берег людей, спасенных на море, и в этой связи отмечает необходимость осуществления всех соответствующих международных документов и важность сотрудничества между государствами, предусмотренного в этих документах;

129. *предлагает* государствам осуществлять Пересмотренное руководство по предотвращению доступа безбилетников и распределению обязанностей по обеспечению успешного разрешения дел, связанных с безбилетными пассажирами, принятое Международной морской организацией 2 декабря 2010 года⁶⁰;

130. *призывает* государства продолжать сотрудничать в разработке всеобъемлющих подходов к международной миграции и развитию, в том числе посредством диалога по всем их аспектам;

131. *призывает также* государства принимать меры по защите оптоволоконных подводных кабелей и всесторонне рассмотреть вопросы, касающиеся этих кабелей, сообразно с международным правом, отраженным в Конвенции;

⁵⁵ Международная конвенция по охране человеческой жизни на море 1974 года, Международная конвенция по поиску и спасанию на море 1979 года (с поправками), Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и Международная конвенция о спасании 1989 года.

⁵⁶ Международная морская организация, документ MSC 78/26/Add.1, приложение 5, резолюция MSC.155(78).

⁵⁷ Международная морская организация, документ MSC 78/26/Add.1, приложение 3, резолюция MSC.153(78).

⁵⁸ Международная морская организация, документ MSC 78/26/Add.2, приложение 34, резолюция MSC.167(78).

⁵⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1405, No. 23489.

⁶⁰ См. Международная морская организация, документ MSC 88/26/Add.1, приложение 6, резолюция MSC.312(88).

132. *высказывается* за расширение диалога и сотрудничества между государствами и соответствующими региональными и всемирными организациями с помощью проведения практикумов и семинаров по вопросам защиты и техобслуживания оптоволоконных подводных кабелей в целях поощрения безопасности такой критически важной коммуникационной инфраструктуры;

133. *высказывается также* за принятие государствами законов и постановлений касательно разрыва и повреждения подводных кабелей или трубопроводов в открытом море, совершаемых по умыслу или преступной халатности судами, плавающими под их флагом, или лицами под их юрисдикцией, в соответствии с международным правом, отраженным в Конвенции;

134. *подтверждает* важность поддержания подводных кабелей в исправном состоянии, включая ремонт, в соответствии с международным правом, отраженным в Конвенции;

135. *вновь подтверждает*, что ответственность за обеспечение эффективного осуществления и соблюдения международных нормативных актов, касающихся защищенности и безопасности на море, в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией, несут и государства флага, и государства порта, и прибрежные государства, причем государства флага несут главную ответственность, которая требует дальнейшего усиления, в том числе за счет повышения прозрачности в вопросе о том, кто является собственником судна;

136. *настоятельно призывает* государства флага, не имеющие действенной морской администрации и надлежащей правовой базы, создать или укрепить необходимые инфраструктурные, законодательные и правоприменительные возможности, добиваясь эффективного соблюдения своих обязательств по международному праву, в частности по Конвенции, реализации этих обязательств и обеспечения их исполнения, а пока этого не будет сделано, подумать над тем, чтобы отклонять просьбы о предоставлении новым судам права плавать под их флагом, временно закрыть свой регистр либо не открывать его, и призывает государства флага и государства порта принимать все согласующиеся с международным правом меры, необходимые для предотвращения эксплуатации неполноценных судов;

137. *признает*, что международные нормы и стандарты судоходства, принятые Международной морской организацией в отношении безопасности на море, эффективности навигации и предупреждения и сохранения под контролем загрязнения морской среды и дополняемые передовыми наработками индустрии судоходства, привели к существенному сокращению количества морских аварий и приводящих к загрязнению инцидентов, высказывается за участие всех государств в добровольной Системе проверки государств — членов Международной морской организации⁶¹ и отмечает решение Международной морской организации о поэтапном внедрении этой системы проверки в качестве институционального процесса⁶²;

⁶¹ Международная морская организация, резолюция A.946(23) Ассамблеи.

⁶² Международная морская организация, резолюция A.1018(26) Ассамблеи.

138. *с удовлетворением отмечает* текущую работу Международной морской организации по подготовке имеющего обязательную силу кодекса для судов, эксплуатирующихся в полярных водах (Полярный кодекс), и призывает государства и компетентные международные организации и органы поддержать дальнейшие усилия по завершению разработки Полярного кодекса в согласованных рамках со скорейшим вступлением в силу;

139. *признает*, что улучшения положения с безопасностью на море можно достичь также за счет эффективного контроля со стороны государств порта, укрепления региональных договоренностей и повышения координации и сотрудничества между ними, равно как и за счет активизации обмена информацией, в том числе между секторами, занимающимися вопросами безопасности и защищенности;

140. *рекомендует* государствам флага принимать надлежащие меры, достаточные для того, чтобы межправительственные структуры, аттестующие выполнение государствами флага своих функций, давали им или сохраняли за ними удовлетворительную аттестацию, причем эти меры должны обеспечивать в подходящих случаях систематическое достижение удовлетворительных результатов при проверках, производимых в рамках контроля со стороны государств порта, что позволит способствовать качественному судоходству и содействовать реализации государствами флага соответствующих нормативных актов под эгидой Международной морской организации, а также соответствующих целей и задач, поставленных в настоящей резолюции;

X

Морская среда и морские ресурсы

141. *вновь подчеркивает* важность осуществления части XII Конвенции для защиты и сохранения морской среды и живых морских ресурсов от загрязнения и физической деградации и призывает к тому, чтобы все государства, действуя непосредственно либо через компетентные международные организации, сотрудничали и принимали согласующиеся с Конвенцией меры в интересах защиты и сохранения морской среды;

142. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства с озабоченностью отметили, что на состоянии биоразнообразия Мирового океана негативно сказывается загрязнение морской среды, в том числе морским мусором, в особенности изделиями из пластмассы, стойкими органическими загрязнителями, тяжелыми металлами и азотосодержащими соединениями из ряда морских и сухопутных источников, включая судоходство и поверхностные стоки, и что государства обязались принять меры к сокращению числа случаев такого загрязнения и уменьшению их воздействия на морские экосистемы, в том числе путем эффективного выполнения соответствующих конвенций, принятых под эгидой Международной морской организации, и развития соответствующих инициатив, таких как Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности⁶³, а также принятия скоординированных стратегий в этих целях, и обязались далее принять меры к тому, чтобы не позднее 2025 года достичь на основе собранных научных данных

⁶³ См. A/51/116, приложение II.

существенного сокращения загрязнения морским мусором с целью предотвращения причинения вреда прибрежной и морской среде;

143. *отмечает* работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата, включая ее выводы о закислении океана, и в этой связи рекомендует государствам и компетентным международным организациям и другим соответствующим учреждениям самостоятельно и сообща в срочном порядке заниматься дальнейшими исследованиями по проблеме закисления океана, особенно программами наблюдений и замеров, отмечая, в частности, пункт 4 решения IX/20, принятого на девятом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшемся в Бонне, Германия, 19–30 мая 2008 года⁶⁴, и дальнейшую работу по линии Конвенции о биологическом разнообразии, и активизировать национальные, региональные и глобальные усилия по изучению уровней закисления океана и его отрицательного воздействия на уязвимые морские экосистемы, в частности коралловые рифы;

144. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства призвали поддержать инициативы, направленные на борьбу с закислением океана и последствиями изменения климата для морских и прибрежных экосистем и ресурсов, и в этой связи вновь заявили о необходимости коллективных усилий по предотвращению дальнейшего закисления океана, повышению жизнестойкости морских экосистем и общин, чьи средства к существованию зависят от таких экосистем, и поддержке морских научных исследований, мониторинга и наблюдения за закислением океана и особо уязвимыми экосистемами, в том числе на основе активизации международного сотрудничества в этой области;

145. *приветствует* в этой связи создание при экологических лабораториях Международного агентства по атомной энергии в Монако Международного координационного центра по проблеме закисления океана;

146. *рекомендует*, чтобы государства самостоятельно или в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и органами активизировали свою научную деятельность в целях более полного понимания последствий изменения климата для морской среды и морского биоразнообразия и выработки путей и средств адаптации с надлежащим учетом осторожного подхода и экосистемных подходов;

147. *рекомендует* государствам, которые еще этого не сделали, становиться участниками международных соглашений, посвященных защите и сохранению морской среды и живых морских ресурсов от привнесения вредных водных организмов и патогенов, от загрязнения из всех источников, включая сброс отходов и других материалов, и от других форм физической деградации, а также соглашений, предусматривающих обеспечение готовности, реагирование и сотрудничество при инцидентах, приводящих к загрязнению, и содержащих положения об ответственности и компенсации за ущерб в результате загрязнения моря, равно как и принимать согласующиеся с международным правом, в том числе с Конвенцией, меры, необходимые для того, чтобы осуществлять закрепленные в этих соглашениях нормы и следить за их исполнением;

⁶⁴ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/9/29, приложение I.

148. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства отметили серьезную угрозу, которую представляют инвазивные виды-вселенцы для морских экосистем и ресурсов, и обязались принимать меры по противодействию привнесению инвазивных видов-вселенцев и борьбе с их неблагоприятным воздействием на окружающую среду, включая, в соответствующих случаях, меры, принятые к применению в рамках Международной морской организации;

149. *рекомендует*, чтобы в подходящих случаях государства, сообразуясь с международным правом, в том числе с Конвенцией, непосредственно либо через компетентные международные организации рассматривали возможность дальнейшей разработки и внедрения процессов экологической экспертизы тех мероприятий, которые планируется осуществлять под их юрисдикцией или контролем и которые могут вызвать существенное загрязнение либо значительные и пагубные изменения в морской среде, а также рекомендует направлять доклады о результатах таких оценок в компетентные международные организации сообразно с Конвенцией;

150. *рекомендует* государствам, которые еще этого не сделали, становиться участниками конвенций по региональным морям, посвященных защите и сохранению морской среды;

151. *рекомендует*, чтобы, руководствуясь международным правом, в том числе Конвенцией и другими соответствующими документами, государства либо на двусторонней, либо на региональной основе занимались совместной разработкой и внедрением аварийных планов на случай инцидентов, приводящих к загрязнению, а также других инцидентов, при которых есть вероятность серьезного негативного воздействия на морскую среду и биоразнообразие;

152. *признает*, что важно лучше уяснить воздействие изменения климата на моря и океаны, и напоминает, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства отметили, что повышение уровня моря и береговая эрозия представляют серьезную угрозу многим прибрежным регионам и островам, особенно в развивающихся странах, и в этой связи призвали международное сообщество активизировать свои усилия по противодействию этим вызовам;

153. *приветствует* деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, посвященную проблеме замусоривания моря и осуществляемую в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, и рекомендует государствам и далее налаживать партнерские связи с представителями отрасли и гражданским обществом, чтобы шире освещать, как замусоривание моря влияет на здоровое состояние и продуктивность морской среды и какими экономическими убытками оно в силу этого оборачивается;

154. *настоятельно призывает* государства учитывать проблему замусоривания моря в национальных и в надлежащих случаях региональных стратегиях, посвященных утилизации отходов в прибрежной зоне, портах и предприятиях морской отрасли, включая рециркуляцию, повторное использование, сокращение и удаление отходов, и поощрять выработку надлежащих экономических рычагов для преодоления данной проблемы, включая разработку систем компенсации затрат, которые создают стимул к использованию портовых приемных сооружений и предотвращают сброс судами мусора в море, и поддержку мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения из любых источников, включая

источники на суше, как то общинные работы по очистке и мониторингу прибрежных зон и водных путей, и рекомендует государствам сотрудничать на региональной и субрегиональной основе в выявлении потенциальных источников и прибрежных и океанических участков сосредоточения морского мусора и с целью разработки и осуществления совместных программ предупреждения замусоривания моря и его устранения;

155. *отмечает* работу Международной морской организации над предотвращением загрязнения мусором с судов и приветствует одобрение поправок к приложению V (Правила предотвращения загрязнения мусором с судов) к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней, а также соответствующего руководства 2012 года по осуществлению приложения V⁶⁵;

156. *отмечает также* работу, которую Международная морская организация ведет в целях предотвращения загрязнения сточными водами с судов, приветствует принятие поправок к приложению IV к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней, касательно возможного создания особых районов для предотвращения такого загрязнения и в этой связи отмечает обозначение Балтийского моря особым районом по приложению IV⁶⁶;

157. *рекомендует* государствам, которые еще этого не сделали, стать участниками Протокола 1997 года (приложение VI, «Правила предотвращения загрязнения воздушной среды с судов») к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней;

158. *рекомендует также* государствам, которые еще этого не сделали, стать участниками Протокола 1996 года к Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года (Лондонский протокол), а также ратифицировать Международную конвенцию о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими 2004 года⁶⁷ или присоединиться к ней, способствуя тем самым ее скорейшему вступлению в силу;

159. *отмечает* текущую работу Международной морской организации и резолюцию о политике и практике Международной морской организации, относящихся к сокращению выбросов парниковых газов с судов⁶⁸;

160. *настоятельно призывает* государства сотрудничать в устранении нехватки портовых приемных сооружений в соответствии с планом действий по преодолению неадекватности портовых сооружений для приема отходов, разработанным Международной морской организацией;

161. *отмечает* в этой связи принятие поправок к приложениям I, II, IV, V и VI к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней, касательно региональных

⁶⁵ Международная морская организация, документ МЕРС 62/24, приложение 13, резолюция МЕРС.201(62), и документ МЕРС 63/23/Add.1, приложение 24, резолюция МЕРС.219(63).

⁶⁶ Международная морская организация, документ МЕРС 62/24, приложение 12, резолюция МЕРС.200(62).

⁶⁷ Международная морская организация, документ BWM/CONF/36, приложение.

⁶⁸ Международная морская организация, резолюция A.963(23) Ассамблеи.

договоренностей об использовании портовых приемных сооружений, а также принятие Руководства 2012 года по разработке регионального плана приемных сооружений⁶⁹;

162. признает, что большая часть накапливающихся в океанах загрязнителей попадает туда в результате деятельности на суше и воздействует на наиболее продуктивные участки морской среды, и призывает государства в приоритетном порядке осуществлять Глобальную программу действий и принять все надлежащие меры к выполнению обязательств международного сообщества, сформулированных в Манильской декларации о мерах по содействию осуществлению Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности⁷⁰;

163. выражает озабоченность распространением гипоксических мертвых зон в океанах в результате эвтрофикации, которая подпитывается привносимыми с речным стоком удобрениями, сбросом сточных вод и реакционноспособным азотом, образующимся при сжигании ископаемого топлива, и оборачивается серьезными последствиями для функционирования экосистем, и призывает государства активизировать свои усилия по сокращению эвтрофикации и с этой целью продолжать сотрудничать в рамках соответствующих международных организаций, в частности Глобальной программы действий;

164. призывает все государства обеспечивать, чтобы проекты городской и прибрежной застройки и связанные с ними мероприятия по приращению суши осуществлялись ответственным образом, позволяя защитить морские местообитания и морскую среду и смягчить отрицательные последствия такой деятельности;

165. отмечает проведение четвертой сессии Межправительственного комитета по переговорам о подготовке глобального юридически обязательного документа по ртути в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 27 июня — 2 июля 2012 года во исполнение договоренности, достигнутой на двадцать пятой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров⁷¹;

166. приветствует непрерывающуюся работу государств, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и региональных организаций над реализацией Глобальной программы действий и высказывается за усиление акцента на взаимосвязанность ресурсов пресноводной, прибрежной и морской среды при достижении международных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁸, и решении оговоренных конкретными сроками задач, сформулированных в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)¹⁴, в частности задачи в сфере

⁶⁹ Международная морская организация, документ МЕРС 63/23/Add.1, приложение 20, резолюция МЕРС.216(63); приложение 21, резолюция МЕРС.217(63); и приложение 26, резолюция МЕРС.221(63).

⁷⁰ Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP(DEPI)/GPA/IGR.3/6, приложение.

⁷¹ См. UNEP/GC.25/17, приложение I, решение 25/5.

санитарии, и Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития⁷²;

167. *ссылается* на резолюцию о регулировании удобрения океана, которая была принята на состоявшихся 27–31 октября 2008 года тридцатом Консультативном совещании договаривающихся сторон Конвенции по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года (Лондонская конвенция) и третьем Совещании договаривающихся сторон Лондонского протокола⁷³ и в которой договаривающиеся стороны постановили, в частности, что в область применения Лондонских конвенции и протокола входит деятельность по удобрению океана, что, учитывая современное состояние знаний, деятельность по удобрению океана, иная чем законные научные исследования, не должна допускаться и что предложения о научных исследованиях должны оцениваться в каждом отдельном случае с использованием системы оценки, которая будет разработана научными группами в рамках Лондонских конвенции и протокола, а также постановили, что с этой целью такая другая деятельность должна считаться противоречащей целям Лондонских конвенции и протокола и в настоящее время не должна подлежать какому-либо изъятию из определения сброса в пункте 1 *b* статьи III Лондонской конвенции и пункте 4.2 статьи 1 Лондонского протокола;

168. *ссылается также* на резолюцию тридцать второго Консультативного совещания договаривающихся сторон Лондонской конвенции и пятого Совещания договаривающихся сторон Лондонского протокола, состоявшихся 11–15 октября 2010 года, о системе оценки научных исследований, связанных с удобрением океана⁷⁴;

169. *ссылается далее* на тридцать четвертое Консультативное совещание договаривающихся сторон Лондонской конвенции и седьмое Совещание договаривающихся сторон Лондонского протокола, состоявшееся 29 октября — 2 ноября 2012 года, и заявление договаривающихся сторон о том, что они будут продолжать работу по обеспечению глобального, прозрачного и эффективного механизма контроля и регулирования деятельности по удобрению океана и другой деятельности, которая входит в сферу действия Лондонской конвенции и Лондонского протокола и может причинять ущерб морской среде⁷⁴;

170. *ссылается* на решение IX/16 С, принятое на девятом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁶⁴, в котором, учитывая текущую научную и юридическую экспертизу, проводимую под эгидой Лондонских конвенции и протокола, Конференция сторон, в частности, просила стороны и настоятельно призвала другие правительства обеспечить в соответствии с осмотрительным подходом, чтобы мероприятия по удобрению океана не проводились, пока не будет разработана адекватная научная основа для обоснования таких мероприятий, включая оценку соответствующих рисков, и не будет внедрен глобальный, прозрачный и эффективный контроль и регулирующие механизмы для данных мероприятий, за исключением небольших научно-исследовательских проектов в прибрежных водах, и заявила, что такие исследовательские проекты следует утверждать только в тех

⁷² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁷³ Международная морская организация, документ LC 30/16, приложение 6, резолюция LC-LP.1 (2008).

⁷⁴ Международная морская организация, документ LC 32/15, приложение 5, резолюция LC-LP.2 (2010).

случаях, когда их проведение оправдано необходимостью сбора конкретных научных данных, что при этом следует проводить тщательную предварительную оценку потенциального воздействия таких исследовательских проектов на морскую среду и обеспечивать их жесткий контроль, а также что их не следует использовать для формирования углеродной компенсации и торговли ею или в любых других коммерческих целях, и принимает к сведению решение X/29, принятое на десятом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшемся в Нагое, Япония, 18–29 октября 2010 года⁷⁵, в котором Конференция сторон просила стороны обеспечить осуществление решения IX/16 С;

171. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства подчеркнули свою озабоченность по поводу потенциального воздействия на окружающую среду удобрения океана, напомнили в этой связи о решениях по удобрению океана, принятых соответствующими межправительственными органами, и выразили решимость и далее подходить к проблеме удобрения океана с величайшей предусмотрительностью в соответствии с подходом, основанным на принципе предосторожности;

172. *подтверждает* пункт 119 резолюции 61/222 от 20 декабря 2006 года, посвященный теме «Экосистемные подходы и океаны», включая предлагаемые элементы экосистемного подхода, средства, позволяющие добиться внедрения экосистемного подхода, и требования к более полному применению экосистемного подхода, и в этой связи:

a) отмечает, что деградация окружающей среды, продолжающаяся во многих уголках планеты, и возрастающий с разных сторон спрос на ее ресурсы требуют срочных ответных действий и расстановки приоритетов для хозяйственных мер, направленных на сохранение целостности экосистем;

b) отмечает также, что экосистемные подходы к хозяйствованию в океане следует фокусировать на управлении человеческой деятельностью в интересах того, чтобы поддерживать, а при необходимости — восстанавливать здоровое состояние экосистем для решения следующих задач: сохранение в наличии товаров и услуг, обеспечиваемых окружающей средой; получение социально-экономических выгод ради продовольственной безопасности; поддержание жизнеобеспечения людей в порядке содействия международным целям в области развития, в том числе сформулированным в Декларации тысячелетия; сохранение морского биоразнообразия;

c) напоминает, что при применении экосистемных подходов государствам следует руководствоваться рядом существующих нормативных актов, в частности Конвенцией, в которой устанавливаются правовые рамки, определяющие всю деятельность в Мировом океане, и исполнительными соглашениями к ней, а также другими обязательствами, например теми, которые сформулированы в Конвенции о биологическом разнообразии⁷⁶ и в прозвучавшем на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию призыве к внедрению экосистемного подхода к 2010 году, и в этой связи рекомендует государствам активизировать свои усилия по применению такого подхода;

⁷⁵ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/10/27, приложение.

⁷⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

d) рекомендует государствам сотрудничать и координировать свои усилия, а также принимать в индивидуальном порядке или же совместно все меры, согласующиеся с нормами международного права, включая Конвенцию и другие применимые акты, к преодолению факторов, сказывающихся на морских экосистемах в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции, учитывая при этом целостность затрагиваемых экосистем;

173. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства обязались защищать и восстанавливать благополучие, продуктивность и жизнестойкость океанических и морских экосистем, поддерживать их биологическое разнообразие, обеспечивая возможность их сохранения и рационального использования в интересах нынешнего и будущих поколений, и эффективно применять экосистемный подход и осмотрительность при организации в соответствии с нормами международного права деятельности, сказывающейся на морской среде, в целях реализации всех трех компонентов устойчивого развития;

174. *рекомендует* компетентным организациям и органам, которые еще этого не сделали, включать по возможности экосистемные подходы в свои мандаты, чтобы заниматься проблемой воздействия, оказываемого на морские экосистемы;

175. *предлагает* государствам, особенно тем, которые располагают современными технологическими и морехозяйственными возможностями, изучить перспективы совершенствования сотрудничества с развивающимися государствами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также прибрежными государствами Африки, и совершенствования помощи этим государствам, для того чтобы в национальных стратегиях и программах сильнее учитывались интересы устойчивого и эффективного развития морского хозяйства;

176. *отмечает* скомпилированную Секретариатом информацию⁷⁷ об имеющихся источниках помощи развивающимся государствам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также прибрежным государствам Африки, и о мерах, которые могут быть приняты перечисленными государствами для обретения выгод, открывающихся благодаря устойчивому и эффективному освоению морских ресурсов и видов морепользования, представленную государствами и компетентными международными организациями, а также всемирными и региональными финансирующими учреждениями, и настоятельно призывает их предоставлять информацию для ежегодного доклада Генерального секретаря и для размещения на веб-сайте Отдела;

177. *рекомендует* государствам, которые еще этого не сделали, рассмотреть возможность ратификации Гонконгской международной конвенции о безопасной и экологически рациональной утилизации судов 2009 года или присоединения к ней, чтобы способствовать ее скорейшему вступлению в силу⁷⁸;

178. *принимает к сведению* роль Базельской конвенции³⁸ в защите морской среды от негативных последствий, которые могут быть вызваны такими отходами;

⁷⁷ A/63/342.

⁷⁸ См. Международная морская организация, документ SR/CONF/45.

179. *с беспокойством отмечает* потенциал серьезных экологических последствий инцидентов с разливами нефти, настоятельно призывает государства сообразно с международным правом сотрудничать напрямую или через посредство компетентных международных организаций и обмениваться передовыми наработками в таких областях, как защита морской среды, охрана человеческой жизни и здоровья людей, предотвращение инцидентов, экстренное реагирование и смягчение последствий, и высказывается в этой связи за проведение научных исследований, в том числе морских научных исследований, и сотрудничество в этой области для углубления понимания последствий разливов нефти на море;

XI

Морское биоразнообразие

180. *вновь подтверждает* свою центральную роль применительно к сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, отмечает работу государств и соответствующих межправительственных организаций и органов над данными вопросами и предлагает им вносить свой вклад в рассмотрение этих вопросов в той степени, в какой они попадают в сферу их компетенции;

181. *приветствует* проведение первого совещания Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава в Нью-Йорке 7–11 мая 2012 года в соответствии с пунктом 168 резолюции 66/231 в рамках процесса, инициированного Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 66/231, в целях обеспечения того, чтобы на основе правовой базы, касающейся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, эти вопросы эффективно решались посредством выявления пробелов и путей продвижения вперед, в том числе за счет осуществления имеющихся документов и возможной разработки многостороннего соглашения в рамках Конвенции, принимает к сведению обмен мнениями на этом совещании и одобряет его рекомендации⁷⁹ и напоминает, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства обязались, основываясь на работе, проделанной Рабочей группой, до завершения шестьдесят девятой сессии Ассамблеи в срочном порядке заняться вопросом сохранения и рационального использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе на основе принятия решения о разработке на базе Конвенции соответствующего международного документа;

182. *постановляет*, что некоторые аспекты вопросов, обсуждавшихся на совещании Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, как обозначено в кратком изложении Сопредседателями хода состоявшихся обсуждений, будут дополнительно рассмотрены на межсессионных семинарах, которые будут проведены в 2013 году, и просит Генерального секретаря провести в рамках имеющихся ресурсов два двухдневных межсессионных семинара в период до следующего совещания Рабочей группы 2 и 3 мая и 6 и 7 мая 2013 года по тематике и в формате, изложенным в круге ведения, согласованном Рабочей группой и прилагаемом к настоящей резолюции, с

⁷⁹ A/67/95, приложение.

целью углубить понимание проблем и прояснить ключевые вопросы в качестве вклада в работу Рабочей группы;

183. *просит* Специальную неофициальную рабочую группу открытого состава продолжить на своем следующем совещании рассмотрение — в совокупности и в целом — всех вопросов, входящих в ее мандат, принимая во внимание обсуждения, состоявшиеся на ее совещании в 2012 году, а также вклад межсессионных семинаров в ее деятельность, и вынести рекомендации Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии для достижения прогресса в определении путей выполнения мандата, предусмотренного в пункте 167 резолюции 66/231, в свете пункта 162 документа «Будущее, которого мы хотим» и пункта 181 настоящей резолюции;

184. *просит* Генерального секретаря созвать 19–23 августа 2013 года при полном конференционном обслуживании совещание Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава для вынесения рекомендаций Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии и просит Генерального секретаря приложить все усилия к удовлетворению потребностей в полном конференционном обслуживании в рамках имеющихся ресурсов;

185. *просит также* Генерального секретаря использовать имеющиеся целевые фонды, мобилизуя целевые взносы на цели содействия привлечению экспертов и представителей из развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, к участию в работе межсессионных семинаров и предлагает государствам-членам, международным финансовым учреждениям, учреждениям-донорам, межправительственным и неправительственным организациям, а также физическим и юридическим лицам внести финансовые взносы в такие целевые фонды и иной вклад в проведение межсессионных семинаров, упомянутых в пункте 182 настоящей резолюции;

186. *признает* изобилие и разнообразие морских генетических ресурсов и их ценность с точки зрения благ, товаров и услуг, которые они сулят;

187. *признает также* важность проведения исследований по морским генетическим ресурсам в целях углубления научного понимания морских экосистем, расширения их потенциального использования и применения, а также оптимизации распоряжения ими;

188. *рекомендует*, чтобы государства и международные организации продолжали, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и партнерств, неуклонным и всеобъемлющим образом поддерживать, поощрять и укреплять, особенно в развивающихся странах, деятельность по наращиванию потенциала в области морских научных исследований, в частности с учетом необходимости создания более солидных таксономических возможностей;

189. *отмечает* работу, выполняемую в рамках Джакартского мандата по биологическому разнообразию морской и прибрежной среды⁸⁰ и уточненной программы работы по морскому и прибрежному биологическому разно-

⁸⁰ См. A/51/312, приложение II, решение II/10.

образию⁸¹, составленной по линии Конвенции о биологическом разнообразии, и, подтверждая центральную роль Генеральной Ассамблеи применительно к сохранению и неистощительному использованию морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, с удовлетворением отмечает научно-техническую работу комплементарного характера, проделанную Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии;

190. *вновь подтверждает*, что государствам необходимо самостоятельно либо через компетентные международные организации срочно рассмотреть способы, позволяющие на основе самой достоверной имеющейся научной информации и осторожного подхода и сообразно с Конвенцией и смежными соглашениями и документами интегрировать и совершенствовать регулирование рисков, угрожающих морскому биоразнообразию подводных гор, холодноводных кораллов, гидротермальных источников и некоторых других элементов подводного ландшафта;

191. *призывает* государства и международные организации принять в неотложном порядке дальнейшие меры к тому, чтобы в соответствии с международным правом преодолевать пагубные методы, негативно сказывающиеся на биоразнообразии и экосистемах моря, в том числе на подводных горах, гидротермальных источниках и холодноводных кораллах;

192. *призывает* государства упрочивать, сообразуясь при этом с международным правом, в частности Конвенцией, сохранение морского биоразнообразия и морских экосистем и управление ими и национальную политику в отношении морских охраняемых районов;

193. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства вновь подтвердили значение природоохранных мер на порайонной основе, включая принимаемые в охраняемых морских районах, в соответствии с нормами международного права и на основе наиболее достоверной имеющейся информации в качестве средства сохранения биологического разнообразия и рационального использования его составляющих и приняли к сведению решение X/2 десятого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, согласно которому к 2020 году должно быть обеспечено сохранение 10 процентов прибрежных и морских районов, особенно районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, за счет эффективного и справедливого управления, наличия экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем охраняемых районов и применения других эффективных природоохранных мер на порайонной основе⁷⁵;

194. *рекомендует* в этой связи государствам добиваться дальнейшего прогресса в создании морских охраняемых районов, включая репрезентативные сети, и призывает государства дополнительно рассмотреть варианты, обеспечивающие выявление и защиту экологически или биологически значимых районов, сообразуясь при этом с международным правом и опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию;

195. *вновь подтверждает* стоящую перед государствами необходимость продолжать и активизировать, непосредственно и через компетентные

⁸¹ Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/7/21, приложение, решение VII/5, приложение I.

международные организации, свои усилия, направленные на развитие и содействие применению различных подходов и инструментов в деле сохранения уязвимых морских экосистем и распоряжения ими, включая возможное создание морских охраняемых районов, в соответствии с нормами международного права, отраженными в Конвенции, и на основе самой достоверной имеющейся научной информации;

196. *отмечает* работу государств, соответствующих межправительственных организаций и органов, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, над оценкой научной информации о морских районах, могущих нуждаться в охране, и над составлением экологических критериев определения таких районов с учетом задачи, поставленной на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию: разрабатывать и содействовать применению различных подходов и инструментов, как то экосистемные подходы и создание морских охраняемых районов в соответствии с нормами международного права, отраженными в Конвенции, и на основе научной информации, включая репрезентативные сети¹⁴;

197. *напоминает*, что Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии на своем девятом совещании приняла научные критерии выявления экологически или биологически значимых морских районов, нуждающихся в охране, в водах открытого океана и глубоководных местах обитания и научные указания по отбору районов для создания репрезентативной сети морских охраняемых районов, в том числе в водах открытого океана и глубоководных местах обитания⁸², принимает к сведению текущую работу Конвенции о биологическом разнообразии в этой связи и напоминает также, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций разработала ориентиры по выявлению уязвимых морских экосистем на основе Международных руководящих принципов регулирования глубоководного промысла в открытом море;

198. *констатирует* такие начинания, как «Микронезийский вызов», проект «Морской ландшафт восточнотихоокеанских тропиков», «Карибский вызов» и инициатива «Коралловый треугольник», которые предусматривают, в частности, создание и связывание друг с другом национальных морских охраняемых районов для более эффективного содействия экосистемным подходам, и вновь подтверждает необходимость дальнейшего международного сотрудничества, координации и взаимодействия в поддержку таких инициатив;

199. *принимает* к сведению усилия, прилагаемые Саргассовоморским альянсом под руководством правительства Бермудских Островов в целях повышения осведомленности об экологическом значении Саргассова моря;

200. *вновь заявляет о своей поддержке* Международной инициативы по коралловым рифам, отмечает проведение общего совещания Инициативы, состоявшегося в Кэрнсе, Австралия, 16–19 июля 2012 года, и поддерживает уточненную программу работы Конвенции о биологическом разнообразии по морскому и прибрежному биологическому разнообразию, ассоциируемому с коралловыми рифами, в рамках Джакартского мандата по биологическому разнообразию морской и прибрежной среды;

⁸² См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/9/29, приложение I, решение IX/20, приложения I и II.

201. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства признали существенное экономическое, социальное и экологическое значение коралловых рифов, в частности для островов и других прибрежных государств, а также значительную уязвимость коралловых рифов и мангровых зарослей для воздействия, в том числе оказываемого изменением климата, подкислением Мирового океана, переловом рыбы, истощительной практикой рыболовства и загрязнением окружающей среды, и выразили поддержку международному сотрудничеству, направленному на сохранение экосистем коралловых рифов и мангровых зарослей, реализацию их социальных, экономических и экологических преимуществ и стимулирование технического взаимодействия и добровольного обмена информацией;

202. *рекомендует* государствам и соответствующим международным учреждениям активизировать усилия по преодолению проблемы обесцвечивания кораллов, в частности посредством улучшения мониторинга в целях прогнозирования и выявления вспышек обесцвечивания, поддержки и укрепления мер, принимаемых в случае таких вспышек, и совершенствования стратегий распоряжения рифами для поддержания их природной сопротивляемости и повышения их способности противостоять другим факторам, включая закисление океана;

203. *рекомендует* государствам сотрудничать непосредственно либо через компетентные международные органы в деле обмена информацией в случае аварий судов на коралловых рифах и содействия развитию методов, позволяющих экономически оценивать как восстановительную, так и непотребительскую стоимость кораллорифовых систем;

204. *подчеркивает* необходимость актуализации вопросов рачительного распоряжения коралловыми рифами и комплексного управления водосборами в национальных стратегиях развития, а также в деятельности соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений и донорских кругов;

205. *отмечает*, что зашумление океана представляет потенциальную угрозу для живых морских ресурсов, подтверждает важное значение основательных научных исследований в решении этого вопроса, поощряет дальнейшее исследование, изучение и рассмотрение последствий зашумления океана для живых морских ресурсов и просит Отдел продолжать составление отрецензированных научных исследований, поступающих ему от государств-членов и межправительственных организаций во исполнение пункта 107 резолюции 61/222, и в подходящих случаях помещать их или указания и отсылки на них на своем веб-сайте;

ХП

Морская наука

206. *призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно либо в сотрудничестве друг с другом или с компетентными международными организациями и органами продолжали стремиться к более полному пониманию и познанию океанов и глубоководной морской среды, включая, в частности, размеры и уязвимость глубоководного биоразнообразия и экосистем, путем активизации своих морских научных исследований в соответствии с Конвенцией;

207. *рекомендует* в этой связи соответствующим международным организациям и другим донорам рассмотреть возможность оказания

поддержки Дарственному фонду Международного органа по морскому праву в целях поощрения совместного проведения морских научных исследований в международном районе морского дна путем содействия участию квалифицированных ученых и технического персонала из развивающихся стран в соответствующих программах, инициативах и мероприятиях;

208. *предлагает* всем соответствующим организациям, фондам, программам и органам в рамках системы Организации Объединенных Наций в консультации с заинтересованными государствами по возможности координировать соответствующую деятельность с региональными и национальными центрами морской науки и техники в малых островных развивающихся государствах, чтобы обеспечить более эффективную реализацию ими своих задач сообразно с соответствующими программами и стратегиями Организации Объединенных Наций, посвященными развитию малых островных развивающихся государств;

209. *с признательностью принимает к сведению* работу над развитием процедур осуществления частей XIII и XIV Конвенции, которую ведет Межправительственная океанографическая комиссия, опираясь на советы Консультативной группы экспертов по морскому праву;

210. *с признательностью отмечает* работу Консультативной группы экспертов, в том числе проводимую в сотрудничестве с Отделом работу над обобщением практики государств-членов применительно к морским научным исследованиям и передаче морской технологии в рамках Конвенции, и приветствует решение сорок пятой сессии Исполнительного совета Межправительственной океанографической комиссии, состоявшейся в Париже 26–28 июня 2012 года, о том, что Консультативная группа продолжит свою работу с уделением особого внимания приоритетам, установленным руководящими органами Межправительственной океанографической комиссии в соответствии с кругом ведения, обеспечивая по мере необходимости мобилизацию внебюджетных средств;

211. *напоминает* о публикации в декабре 2010 года пересмотренного издания «Морские научные исследования: руководство по осуществлению соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву» и просит Секретариат продолжать прилагать усилия к опубликованию этого руководства на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

212. *отмечает* вклад инициативы «Перепись морской жизни» в изучение морского биоразнообразия, в том числе публикацию доклада, озаглавленного «Первая перепись морской жизни, 2010 год: основные моменты десятилетия открытий»;

213. *приветствует* повышенное внимание, уделяемое океанам как потенциальному источнику возобновляемой энергии, и отмечает в этой связи резюме обсуждений Неофициального консультативного процесса на его тринадцатой сессии⁴;

214. *подчеркивает*, что важно расширять научные познания о зоне взаимодействия «океан — атмосфера», в том числе за счет участия в программах океанических наблюдений и в геоинформационных системах (например, в Глобальной системе наблюдений за океаном, которая спонсируется Межправительственной океанографической комиссией, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

Всемирной метеорологической организацией и Международным советом по науке), тем более с учетом их роли в мониторинге и прогнозировании изменений и изменчивости климата и в налаживании и эксплуатации систем предупреждения о цунами;

215. *с удовлетворением принимает к сведению* прогресс, достигнутый Межправительственной океанографической комиссией и государствами-членами в деле налаживания региональных и национальных систем предупреждения о цунами и смягчения их тяжести, приветствует сохраняющуюся приобщенность Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций к этим усилиям и рекомендует государствам-членам создавать и поддерживать у себя при необходимости национальные системы предупреждения о цунами и смягчения их тяжести, придерживаясь при этом глобального подхода, учитывающего множественность опасностей, порождаемых морской стихией, для уменьшения числа людских жертв и ущерба национальной экономике, а также для повышения у населения прибрежных районов способности противостоять стихийным бедствиям;

216. *подчеркивает* необходимость продолжения усилий по разработке мер по ослаблению последствий стихийных бедствий и по обеспечению готовности к ним, особенно после цунами, вызванных землетрясениями, как то события 11 марта 2011 года в Японии;

217. *настоятельно призывает* государства принимать необходимые меры и сотрудничать по линии соответствующих организаций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию и Всемирную метеорологическую организацию, для решения проблемы причинения ущерба буйковым устройствам для сбора океанских данных, размещенным и эксплуатируемым в соответствии с международным правом, включая проведение разъяснительно-просветительской работы касательно важности и цели этих буев, повышению защищенности этих буев от такого ущерба и более активному сбору отчетности о причинении такого ущерба;

ХIII

Регулярный процесс глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты

218. *вновь заявляет* о необходимости укрепить регулярную научную оценку состояния морской среды в целях усиления научной обоснованности разрабатываемой политики;

219. *приветствует* третье совещание Специальной рабочей группы полного состава по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, созванное в Нью-Йорке 23–27 апреля 2012 года в соответствии с пунктом 208 резолюции 66/231;

220. *одобряет* рекомендации, принятые Специальной рабочей группой полного состава на ее третьем совещании⁶;

221. *подтверждает* руководящие принципы Регулярного процесса и цель и содержание его первого цикла (2010–2014 годы), согласованные на первом совещании Специальной рабочей группы полного состава в 2009 году⁸³;

222. *утверждает* схему первой глобальной комплексной морской оценки Регулярного процесса, и круг ведения и методы работы Группы экспертов Регулярного процесса⁶;

223. *настоятельно призывает* Группу экспертов как можно скорее завершить составление руководства для участников оценки и (при условии одобрения Специальной рабочей группой полного состава или ее бюро) обеспечить контингенту экспертов возможность для скорейшего начала работы над подготовкой первой глобальной комплексной морской оценки;

224. *просит* членов Группы экспертов, которые работали в Группе экспертов на протяжении первого этапа первого оценочного цикла в соответствии с пунктом 209 резолюции 65/37 А, о том, чтобы они продолжили работу в Группе экспертов на втором этапе первого оценочного цикла;

225. *приветствует* разработку и начало функционирования под эгидой Организации Объединенных Наций веб-сайта Регулярного процесса, который обеспечивает учет коммуникационных потребностей Регулярного процесса и облегчает использование надлежащих методик обработки данных и информации в работе Группы экспертов и контингента экспертов;

226. *принимает к сведению* пересмотренный проект графика первой глобальной комплексной морской оценки, краткие справки о работе семинаров, проведенных 13–15 сентября 2011 года в Сантьяго, 21–23 февраля 2012 года в Санье, Китай⁶, и 27–29 июня 2012 года в Брюсселе⁸⁴, и доклад о предварительной описи средств, позволяющих наращивать потенциал для выполнения оценок⁶;

227. *просит* Генерального секретаря довести предварительную опись возможностей наращивания потенциалов для целей оценки до сведения государств-членов и руководителей специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и прочих соответствующих межправительственных организаций, занимающихся деятельностью по наращиванию потенциалов для целей оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, а также финансирующих учреждений и предложить им представить для предварительной описи информацию об имеющихся возможностях и существующих механизмах наращивания потенциала для целей оценки;

228. *принимает к сведению* необходимость определения средств для наращивания потенциала в контексте Регулярного процесса и рекомендует Специальной рабочей группе полного состава дополнительно рассмотреть подход, позволяющий способствовать поощрению и облегчению наращивания потенциала посредством международного сотрудничества при полномасштабном задействовании уже существующих возможностей и механизмов для наращивания потенциала;

⁸³ См. А/64/347, приложение.

⁸⁴ А/67/679, приложение.

229. *приветствует* назначение членов бюро Специальной рабочей группы полного состава, которыми стали Аргентина, Болгария, Гана, Греция, Испания, Кения, Китай, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, Украина, Чили, Шри-Ланка, Эквадор и Эстония;

230. *рекомендует*, чтобы семинары были организованы в кратчайший возможный срок, дабы собрать информацию для первого цикла Регулярного процесса, и приветствует проведение семинаров в Санье, в Брюсселе и в Майами, Соединенные Штаты Америки, 13–15 ноября 2012 года, предлагает другим государствам принять у себя такие семинары и в этой связи с удовлетворением отмечает предложение Мозамбика о проведении там такого семинара по западной части Индийского океана 6 и 7 декабря 2012 года и предложение Австралии о проведении там семинара по юго-восточной части Тихого океана 25–27 февраля 2013 года;

231. *просит* Генерального секретаря созвать четвертое совещание Специальной рабочей группы полного состава 22–26 апреля 2013 года, с тем чтобы обеспечить возможности для продвижения вперед первого цикла первой глобальной комплексной морской оценки, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии рекомендации для рассмотрения;

232. *напоминает*, что Регулярный процесс, учрежденный Организацией Объединенных Наций, подотчетен Генеральной Ассамблее и является межправительственным процессом, действующим в рамках международного права, включая Конвенцию и другие применимые международные документы, и учитывает соответствующие резолюции Ассамблеи;

233. *подчеркивает*, что второй этап первого цикла Регулярного процесса начнется 1 января 2013 года и что сроком первой комплексной оценки установлен 2014 год;

234. *напоминает*, что в документе «Будущее, которого мы хотим» государства поддержали Регулярный процесс, заявили, что рассчитывают на завершение проводимой в его рамках первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды к 2014 году и ее последующее рассмотрение Генеральной Ассамблеей, и рекомендовали государствам рассмотреть результаты оценки на соответствующих уровнях;

235. *просит* секретариат Регулярного процесса направить первый проект первой глобальной комплексной морской оценки государствам-членам для замечаний в июне-августе 2014 года и постановляет, что Группа экспертов уточнит параметры оценки в свете полученных замечаний и что после такого уточнения проект будет представлен в бюро Специальной рабочей группы полного состава вместе с поступившими замечаниями, а с одобрения бюро в 2015 году оценка будет представлена Рабочей группе на рассмотрение и Генеральной Ассамблее на окончательное утверждение;

236. *с удовлетворением отмечает* уже произведенные назначения и настоятельно призывает государства продолжать назначать лиц в контингент экспертов Регулярного процесса через посредство региональных групп в соответствии с критериями назначения экспертов для поддержки работы Группы экспертов по подготовке первой глобальной комплексной морской оценки, просит секретариат в консультации с бюро направить государствам-членам предложения назначать экспертов и просит членов бюро задействовать

государства в их региональных группах и поощрять назначение лиц в контингент экспертов в кратчайшие сроки;

237. *предлагает* Межправительственной океанографической комиссии, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международной морской организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим компетентным специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций при необходимости и впредь предоставлять Регулярному процессу техническую и научную поддержку;

238. *просит* секретариат Регулярного процесса созывать при наличии ресурсов совещания Группы экспертов в соответствии с пересмотренным проектом графика первой глобальной комплексной морской оценки;

239. *с удовлетворением отмечает* поддержку, оказанную Регулярному процессу Отделом, и с удовлетворением отмечает также материально-техническую поддержку Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссии;

240. *отмечает* рекомендацию, вынесенную Специальной рабочей группой полного состава⁶, и постановляет и впредь рассматривать любые потребности в укреплении потенциала Отдела как секретариата Регулярного процесса;

241. *с удовлетворением отмечает* взнос, внесенный в целевой фонд добровольных взносов для целей поддержки мероприятий первого пятилетнего цикла Регулярного процесса, выражает серьезную озабоченность ограниченностью ресурсов, имеющихся в целевом фонде, и настоятельно призывает государства-члены, международные финансовые учреждения, учреждения-доноры, межправительственные и неправительственные организации, физических лиц и юридические лица вносить финансовые взносы в этот фонд, учрежденный во исполнение пункта 183 резолюции 64/71, и вносить иной вклад в Регулярный процесс;

242. *предлагает* государствам и учреждениям, названным в пункте 213 резолюции 66/231, прилагать все усилия к тому, чтобы оперативно реагировать на сообщения, поступающие от секретариата Регулярного процесса и Группы экспертов;

XIV

Региональное сотрудничество

243. *отмечает*, что в различных регионах имело место несколько инициатив регионального масштаба, призванных содействовать осуществлению Конвенции, отмечает также в этой связи Фонд помощи, который ориентирован на Карибский бассейн и предназначен содействовать, главным образом путем оказания технической помощи, добровольному проведению между карибскими государствами переговоров о разграничении морских пространств, вновь отмечает, что в 2000 году Генеральная ассамблея Организации американских государств учредила Фонд мира под лозунгом «Мирное урегулирование территориальных споров», который, учитывая его ориентацию на более широкий регион, служит одним из первостепенных механизмов для предотвращения и улаживания неразрешенных споров по поводу территорий и сухопутных и морских границ, и призывает государства и другие стороны, которые в состоянии это сделать, вносить взносы в данные фонды;

244. *с удовлетворением отмечает* прилагаемые на региональном уровне усилия по содействию осуществлению Конвенции и реагированию, в том числе за счет наращивания потенциала, на вопросы, касающиеся безопасности и защищенности на море, сохранения и неистощительного использования живых морских ресурсов, защиты и ограждения морской среды и сохранения и неистощительного использования морского биоразнообразия;

245. *отмечает* созыв в 2014 году третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам и признает важное значение скоординированных, сбалансированных и комплексных действий по решению проблем, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства в области устойчивого развития, включая проблемы, касающиеся сохранения и неистощительного использования морских ресурсов и охраны морской среды;

246. *предлагает* государствам и международным организациям активизировать свое сотрудничество в целях более действенной защиты морской среды и в этой связи приветствует меморандум о взаимопонимании касательно активизации сотрудничества между Комиссией по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики, Комиссией по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана, Международным органом по морскому дну и Международной морской организацией;

247. *констатирует* итоги работы в рамках Международного полярного года, 2007–2008 годы, с особым упором на новые данные о взаимосвязях между экологическими изменениями в полярных регионах и глобальными климатическими системами, рекомендует государствам и научному сообществу укреплять свое сотрудничество в этой связи и отмечает проведение в Монреале, Канада, 22–27 апреля 2012 года посвященной Международному полярному году конференции «От знаний к действиям»;

248. *приветствует* региональное сотрудничество и в этой связи отмечает механизм «Тихоокеанский океаншафт» в качестве инициативы по укреплению сотрудничества между прибрежными государствами в регионе тихоокеанских островов в целях содействия охране морской среды и неистощительному развитию;

249. *с удовлетворением отмечает* различные совместные усилия, прилагаемые государствами на региональном и субрегиональном уровнях, и в этой связи приветствует такие инициативы, как «Комплексная оценка крупной морской экосистемы Мексиканского залива и управление ею»;

250. *отмечает* соответствующее сотрудничество между членами Зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;

251. *констатирует* принятие «Галапагосского обязательства на XXI век» по случаю шестидесятой годовщины учреждения Постоянной комиссии для южной части Тихого океана, в котором подтверждается приверженность ее государств-членов региональному сотрудничеству перед лицом их общих новых и нарождающихся вызовов, касающихся Мирового океана и морского права;

XV

Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права

252. *приветствует* доклад Сопредседателей о работе Неофициального консультативного процесса на его тринадцатом совещании, основное внимание на котором было уделено вопросу о морских возобновляемых источниках энергии⁴;

253. *признает* роль Неофициального консультативного процесса как уникального форума для всеобъемлющих обсуждений по вопросам, касающимся Мирового океана и морского права, сообразно с рамками, устанавливаемыми Конвенцией и главой 17 Повестки дня на XXI век⁷, а также признает, что при обдумывании выбираемых тем следует дополнительно усилить ориентир на три основы устойчивого развития;

254. *приветствует* работу Неофициального консультативного процесса и его вклад в совершенствование координации и сотрудничества между государствами и укрепление ежегодных прений в Генеральной Ассамблее по вопросам Мирового океана и морского права, выражающийся в том, что он деятельно привлекает внимание к ключевым проблемам и текущим тенденциям;

255. *приветствует также* усилия по совершенствованию и конкретизации работы Неофициального консультативного процесса и в этой связи признает его главную роль в интеграции знаний, обмене мнениями между многочисленными заинтересованными сторонами, координации между компетентными учреждениями и усиленном освещении разбираемых тем, включая намечающиеся проблемы, при одновременной пропаганде трех основ устойчивого развития, а также рекомендует Неофициальному консультативному процессу продумать транспарентный, объективный и инклюзивный процесс отбора тем и приглашаемых участников дискуссии, чтобы содействовать работе Генеральной Ассамблеи на неофициальных консультациях, посвященных ежегодной резолюции о Мировом океане и морском праве;

256. *напоминает* о необходимости повышать и усиливать действенность Неофициального консультативного процесса и рекомендует государствам, межправительственным организациям и программам ориентировать сопредседателей в этом вопросе, особенно перед подготовительным совещанием Неофициального консультативного процесса и в течение этого совещания;

257. *постановляет* продолжать работу Неофициального консультативного процесса в течение следующих двух лет в соответствии с резолюцией 54/33 с последующим обзором его эффективности и полезности Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии;

258. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 54/33 созвать в Нью-Йорке 17–20 июня 2013 года четырнадцатое совещание Неофициального консультативного процесса, обеспечить необходимое обустройство его работы и организовать его поддержку со стороны Отдела, в надлежащих случаях — в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Секретариата;

259. *вновь выражает серьезную озабоченность* по поводу нехватки ресурсов в целевом фонде добровольных взносов, учрежденном резолюцией 55/7 для цели оказания развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам

и развивающимся государствам, не имеющим выхода к морю, содействия в участии в совещаниях Неофициального консультативного процесса и настоятельно призывает государства пополнить своими взносами этот целевой фонд;

260. *постановляет*, что представители из развивающихся стран, которых сопредседатели в консультации с правительствами приглашают выступить с докладами на совещаниях Неофициального консультативного процесса, вправе рассчитывать на приоритетное внимание при распределении средств целевого фонда добровольных взносов, учрежденного резолюцией 55/7, для покрытия их путевых расходов, а также выплаты им суточных, если после покрытия путевых расходов всех других имеющих на это право представителей из развивающихся стран, упомянутых в пункте 259, выше, останутся для этого средства;

261. *постановляет также*, что в своих обсуждениях по докладу Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве Неофициальный консультативный процесс на своем четырнадцатом совещании сосредоточит свое внимание на последствиях закисления океана для морской среды;

XVI

Координация и сотрудничество

262. *рекомендует* государствам работать в тесном контакте с международными организациями, фондами и программами, а также специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими международными конвенциями, равно как и через эти структуры, в выявлении намечающихся приоритетных участков, требующих совершенствования координации и сотрудничества, и оптимальных путей работы на этих участках;

263. *рекомендует* учрежденным по Конвенции органам усиливать в надлежащих случаях координацию и сотрудничество при выполнении каждым из них своего мандата;

264. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения руководителей межправительственных организаций, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к вопросам океана и морскому праву, а также финансирующих учреждений и подчеркивает важность их конструктивного и своевременного вклада в подготовку доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и их участия в соответствующих совещаниях и процессах;

265. *приветствует* работу, которую секретариаты соответствующих специализированных учреждений, программ, фондов и органов Организации Объединенных Наций, а также секретариаты смежных организаций и конвенций проделали для усиления межучрежденческой координации и сотрудничества в вопросах океана, в том числе в соответствующих случаях по линии сети «ООН-океаны», являющейся механизмом межучрежденческой координации в вопросах океанической и прибрежной среды в рамках системы Организации Объединенных Наций;

266. *отмечает* выдвинутую Генеральным секретарем инициативу «Договор по океанам», цель которой — «здоровые океаны на благо процветания», и просит Генерального секретаря проводить открытые и

регулярные консультации с государствами-членами по всем аспектам этой инициативы;

267. *отмечает также* обзор сети «ООН-океаны», проведенный Объединенной инспекционной группой⁸⁵, постановляет, что проект ее рабочего круга ведения, представленный сетью «ООН-океаны» Генеральной Ассамблее, будет рассмотрен Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии на предмет обзора мандата сети и утверждения ее круга ведения с учетом необходимости укрепления центральной роли Отдела, повышения прозрачности и представления более подробной отчетности о деятельности «ООН-океаны» государствам-членам, просит Генерального секретаря довести с этой целью замечания, представленные государствами-членами, до сведения сети «ООН-океаны» и просит «ООН-океаны» разработать пересмотренный проект своего рабочего круга ведения для рассмотрения и утверждения Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии;

XVII

Деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву

268. *выражает признательность* Генеральному секретарю за всеобъемлющий годовой доклад о Мировом океане и морском праве, подготовленный Отделом, а также за другие мероприятия Отдела, в которых прослеживается высокий стандарт той помощи, которую Отдел оказывает государствам-членам;

269. *с удовлетворением отмечает*, что 8 июня 2012 года Организацией Объединенных Наций был в четвертый раз проведен Всемирный день океанов, с удовлетворением признает усилия, приложенные Отделом к организации этого празднования, и предлагает Отделу продолжить поощрение и облегчение международного сотрудничества применительно к морскому праву и океанской проблематике в контексте проведения Всемирного дня океанов в будущем, а также по линии своего участия в других мероприятиях;

270. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности и функции, возложенные на него по Конвенции и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 49/28 и 52/26, и обеспечивать, чтобы Отделу выделялись надлежащие ресурсы на выполнение им своих мероприятий согласно утвержденному бюджету Организации;

271. *просит также* Генерального секретаря продолжать издательскую деятельность Отдела, в частности издание публикаций «Морское право: выборочная библиография» и «Бюллетень по морскому праву»;

XVIII

Шестьдесят восьмая сессия Генеральной Ассамблеи

272. *просит* Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии доклад, посвятив его событиям и проблемам, относящимся к вопросам океана и морскому праву, в том числе осуществлению настоящей резолюции, в соответствии с резолюциями 49/28, 52/26 и 54/33, и распространить раздел этого доклада, посвященный главной теме четырнадцатого совещания Неофициального

⁸⁵ См. A/67/400.

консультативного процесса, не позднее чем за шесть недель до начала этого совещания;

273. *подчеркивает* критическую роль годового доклада Генерального секретаря, в котором сводится воедино информация о событиях, касающихся осуществления Конвенции и работы Организации, ее специализированных учреждений и других институтов в вопросах океана и морского права на мировом и региональном уровнях, и который составляет поэтому основу для ежегодного рассмотрения и обзора событий, относящихся к вопросам океана и морского права, Генеральной Ассамблеей как глобальным институтом, компетентным проводить такой обзор;

274. *отмечает*, что доклад, упомянутый в пункте 272, выше, будет также представлен государствам-участникам на основании статьи 319 Конвенции в порядке сообщения им о проблемах общего характера, возникших в связи с Конвенцией;

275. *отмечает также* стремление к дальнейшему повышению действенности неофициальных консультаций, посвященных ежегодно принимаемой Генеральной Ассамблеей резолюции о Мировом океане и морском праве, и эффективности участия делегаций в этих консультациях, постановляет, что продолжительность неофициальных консультаций по этой резолюции должна в совокупности составлять максимум две недели и что график этих консультаций следует составлять так, чтобы Отдел располагал достаточным временем на подготовку доклада, о котором говорится в пункте 272, выше, и предлагает государствам как можно оперативнее представлять координатору неофициальных консультаций предлагаемые формулировки для включения в текст резолюции;

276. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Мировой океан и морское право».

*52-е пленарное заседание,
11 декабря 2012 года*

Приложение

Круг ведения межсессионных семинаров

Цель

1. Как постановила в пункте 167 своей резолюции 66/231 Генеральная Ассамблея, процесс межсессионных семинаров-практикумов инициируется в целях улучшения понимания вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции, и уточнения ключевых вопросов в качестве вклада в деятельность Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции.
2. В соответствии с этим решением Генеральный секретарь проведет в рамках имеющихся ресурсов два двухдневных семинара, которые будут проходить в Центральных учреждениях в первой половине 2013 года.
3. Настоящий круг ведения преследует цель пояснения того, каким образом будут организованы указанные межсессионные семинары.

Председатели

4. На обоих семинарах будут председательствовать Сопредседатели Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава.

Участники

5. Семинары будут открыты для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, государств — членов специализированных учреждений, всех участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, структур, получивших постоянное приглашение к участию в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателей согласно ее соответствующим резолюциям, компетентных специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, других компетентных межправительственных организаций и соответствующих неправительственных организаций и других заинтересованных сторон в соответствии с установленной практикой Организации Объединенных Наций.

Формат

6. Работа семинаров будет организована по группам, занимающимся соответствующими аспектами выбранных тем, которые перечислены ниже.
7. Презентации в группах будут сделаны признанными в своей области экспертами, которые будут выступать в своем личном качестве. Отбор экспертов будет производиться с должным учетом необходимости обеспечения справедливой географической представленности и сбалансированной представленности всех соответствующих областей экспертных знаний в целях охвата предметов семинаров. Отбор экспертов будут проводить Сопредседатели в консультации с государствами-членами.

Темы

8. На семинарах будут рассмотрены следующие темы, относящиеся к сохранению и неистощительному использованию морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции:

- a) морские генетические ресурсы, включая:
 - значение и сфера охвата;
 - масштабы и виды исследований, использования и применения;
 - технологические, экологические, социальные и экономические аспекты;
 - вопросы, связанные с доступом;
 - типы выгод и их совместное использование;
 - вопросы прав интеллектуальной собственности;
 - международный и региональные режимы, применимые к генетическим ресурсам, опыт и передовая практика;
 - последствия и вызовы для морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции;
 - обмен информацией о программах исследований, касающихся морского разнообразия за пределами национальной юрисдикции;
- b) инструменты сохранения и управления, в том числе зонально привязанное хозяйствование и оценки воздействия на окружающую среду, включая следующее:
 - виды зонально привязанных инструментов хозяйствования;
 - ключевые экосистемные функции и процессы в районах за пределами национальной юрисдикции;
 - оценки отраслевого и суммарного воздействия;
 - технологические, экологические, социальные и экономические аспекты;
 - имеющиеся режимы, опыт и передовая практика;
 - новые и формирующиеся назначения районов, расположенных за пределами национальной юрисдикции, и деятельность, осуществляемая в них в экспериментальном режиме;
 - последствия и вызовы для морского биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции;
 - обмен информацией о программах исследований, касающихся морского разнообразия за пределами национальной юрисдикции.

На семинарах будут также рассмотрены вопросы международного сотрудничества и координации, а также наращивания потенциала и передачи морских технологий.

Результаты работы

9. Результаты работы семинаров будут включать в себя краткое изложение хода обсуждений, подготовленное Сопредседателями для передачи в качестве

вклада в деятельность Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава.

10. Электронный экземпляр краткого изложения, презентаций и дополнительных материалов, предоставленных экспертами, будет помещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву.
